

# Landeia

MAIATZA 1999 MAYO Nº 73 ZENB.

ALDIZKARI SINDIKALA / REVISTA SINDICAL

# maiatzak 21

# greboa

# orokorra

## 35 ordu+soldata soziala

ELA ♦ LAB ♦ ESK ♦ STEE/EILAS

# Landeia

AURKIBIDEA SUMARIO 73 MAIATZA 1999 MAYO

- 3 EDITORIALA EDITORIAL**  
Maiatzaren Lehena: Puntu eta jarraia
- 4 HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO**  
Germán Kortabarría escribe sobre la unidad sindical posible
- 5 HARIRA HABLANDO CLARO**  
Gazte arduraduna den Gorka Viergek gazteen egoera salatzen du
- 6/8 ZER BERRI ACTUALIDAD**  
Actividades confederales y negociación colectiva
- 9 INGURUGIROA MEDIO AMBIENTE**  
Naturaren onerako
- 13 GAIA TEMA**  
Las 35 horas son posibles. Iritziak.
- 20/21 GURE JENDEA GENTE NUESTRA**  
"Do de pecho". El cantante lírico navarro José Javier Nicolás Usarraga destapa el fraude a la S.S. de los teatros del estado
- 22/23 EKONOMIAZ LAS CUENTAS CLARAS**  
En los tres últimos años los beneficios empresariales se han triplicado
- 24/25 ERREPORTAIA REPORTAJE**  
"Mugitzeko prest". Enpleguaren aldeko ekintza sindikala ordezkarietzako ikastaroetan prestatzen da
- 26/27 LEGEAREN BUELTAK PAGINAS JURIDICAS**  
Gutxieneko zerbitzuak eta greba
- 28/29 ENTRESAKA DE TODO UN POCO**  
Cartas y hemeroteca
- 30/31 HILEKO KRONIKA CRONICA DEL MES**  
Primavera caliente

## ERREDAKZIO TALDEA

Director / Zuzendaria: German Kortabarría  
Coordinadora / Koordinatzailea: Nerea Ispizua  
Redactores / Idazlariak: Gabriel Zeberio, Juan Antonio Korta, Valentín Bengoa, Mikel Noval, Bizente Harriola, Iñigo Sagarna y Laura G. de Txabarri  
Edita / Argitarazle: ELA, Euskal Sindikatua  
Imprime / Moldiztegia: Gestingraf  
Depósito legal: BI-195-98

## 10-12

**25.000 personas en el 1º de Mayo de la mayoría sindical vasca en Iruñea**

En torno a 25.000 personas tomaron las calles de Pamplona en una gran manifestación unitaria convocada por ELA, LAB, ESK, EILAS, HIRU y EHNE con motivo del 1º de Mayo y bajo el lema "Por las 35 horas y el salario social". Después, multitudinaria comida y diversión a raudales.



## 14-15

**A las cosas que merecen la pena hay que dedicarles tiempo**

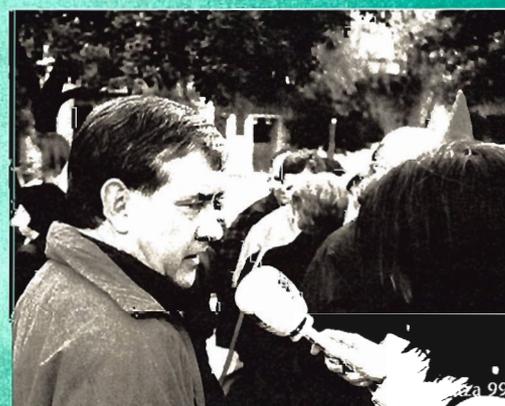
Donato Caballero y Dani Gómez, secretario comarcal de Ibaizabal-Nerviñ y secretario general de la FETA, respectivamente, explican las recetas que están aplicando en sus ámbitos de responsabilidad para garantizar el éxito de la huelga general del día 21.



## 16-19

**"Si la patronal no se mueve, la presión seguirá en otoño"**

José Elorrieta, secretario general de ELA, analiza en una amplia entrevista las razones de la huelga general del próximo 21 de mayo en demanda de la jornada laboral de 35 horas. Elorrieta denuncia el cinismo y la nula sensibilidad social de una patronal que no ha variado un milímetro su postura en dos años. Elorrieta asegura que la reducción de jornada es posible, porque hay margen económico para ello, a la vez que advierte a la patronal de que si no se aviene a negociar habrá un otoño caliente.



# Maiatzaren Lehena

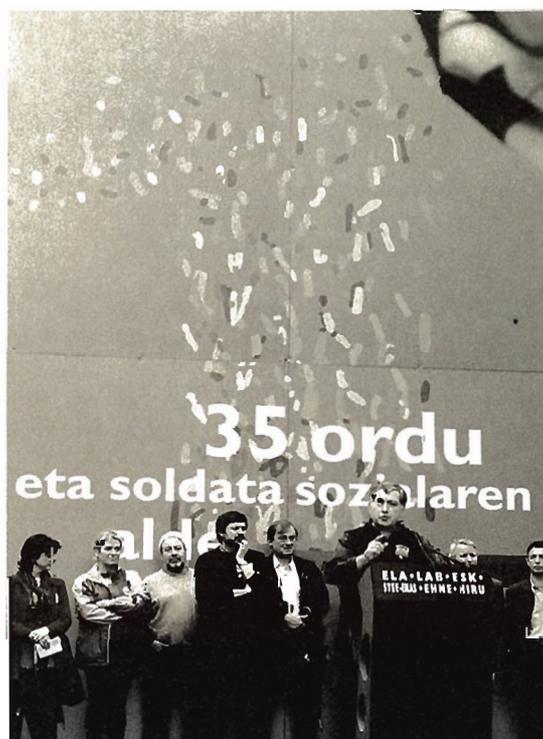
## Puntu eta jarraia

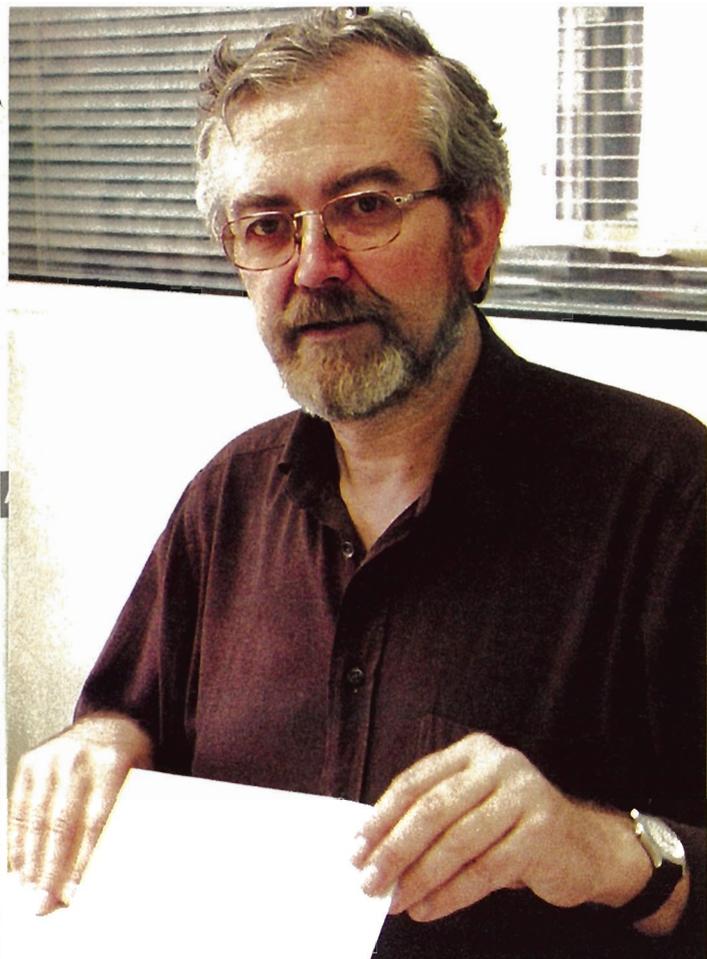
Iruñeko Maiatzaren Lehen honetan estrainekoz gehien-  
go sindikalak egun guztiko  
egitaraua bateratua egin  
badu, elkarrekin urtetan  
egindako bideari esker egin  
ahal izan du. Aurtengo  
Maiatzaren Lehena prozesu  
baten emaitza izan da,  
beraz. Gure helburuak lortze-  
ko indarrak metatzea ezin-  
bestekoa zela ikusirik, elkarla-  
nari eta batagiteari garrantzi  
estrategikoa ematea erabaki  
genuen eta hori izan dugu  
azken urteotako jardueraren  
ardatza.

Borondate hortatik abiatuta,  
gure ekimen bateratuak bi  
oinarri izan ditu: ekimen  
esparrua, Euskal Herria ale-  
gria, lan harremanen markoa  
dela defenditzea, eta lan sin-  
dikal nahiz sozialerako espa-  
rru horren edukiak sakontzeko asmoa. Bigarren oinarria eredu sindikalari buruz-  
ko adostasuna izan dugu: errebindikaziozko sindikalismoa, aktiboa. Lan mun-  
dian, langabeziarena barne, genekusan errealitate gordina aintzat hartuz gero  
ezin genuen erosotasun instituzionala eta *consensus* itxura helburutzat zituen  
eredurik onartu.

Elkarrekin biltzen joan garen esperientzia, elkarren ezagutza gero eta sakonagoa,  
aurreiritziak deusezteko baliagarri izan da, baita konfiantza eta leialtasuna area-  
gotzeko ere. Hau ikusirik, geure asmoetan harago joan behar dugu; ez baikara  
oraindik inongo helburura iritsi. Betiere kontutan izanik norberaren guneak eta  
kultura errespetatu behar direla. Baina hortik hasita, hein batetan erakunde  
bakoitzaren historia dena, aurrera egin dezagun.

Hori dela-ta, Maiatzaren Lehena oso-osorik elkarrekin ospatzea, eroso eta lasaita-  
sunez, anekdota baino gehiago da: Honaino egin dugun ibilbidearen isla zeha-  
tza; baita egin dezakegunaren abiapuntua ere.





# La unidad sindical posible

Avanzar en la colaboración exige, como es elemental, un mínimo respeto institucional. Las diferencias entre sindicatos no pueden llevar a romper principios democráticos elementales como el de que un sindicato representativo no pueda ser excluido de un ámbito o instancia donde se traten cuestiones que afectan a los trabajadores. Es, sin embargo, lo que está ocurriendo cada día en Navarra, donde UGT y CCOO exigen nuestra exclusión, a pesar de que ELA acredite en esta comunidad una representación bastante superior a la que UGT o CCOO tienen en la CAPV. Está claro que ELA no puede mantener con ambas organizaciones una relación normal en la CAPV mientras no reconozcan al sindicalismo abertzale el lugar y el respeto institucional que por su representatividad le corresponde en Navarra.

Un tercer orden de conflictos es el que se refiere a las discrepancias sobre el modelo de acción sindical. Todos los sindicatos coinciden en declararse a favor del empleo, de la reducción de jornada, de la mejora de las condiciones de trabajo o de la más amplia protección social. Es a la hora de establecer las estrategias concretas cuando surgen las diferencias.

¿Quiere todo esto decir que hay que posponer cualquier avance en la unidad de acción hasta que se hayan resuelto favorablemente los problemas señalados? En absoluto. Hechos como la coincidencia del sindicalismo abertzale con UGT en la convocatoria de la huelga general –con la salvedad de Navarra– suponen un paso en la unidad de acción entre confederaciones. Son coincidencias que habrá que ir ampliando desde la voluntad común y la lealtad, y siendo, en cualquier caso, conscientes de que, mientras no se aborden y resuelvan los problemas de fondo a que me he referido, los horizontes de esta unidad de acción son muy limitados.

Mientras tanto, afortunadamente, la unidad sindical estratégica hoy por hoy posible se consolida y crece.

La celebración conjunta de este 1º de mayo por ELA, LAB, ESK y STEE/EILAS es un exponente de lo mucho que ha avanzado en estos años la unidad entre estas organizaciones. La columna vertebral de esta unidad de acción es la doble coincidencia de ámbito y de modelo sindical. En cuanto al ámbito, la coincidencia viene dada por la opción por el marco vasco de relaciones laborales. En cuanto al modelo, por el compromiso con un sindicalismo de corte más reivindicativo que institucional o de consenso.

A nadie se le oculta que la consolidación de esta unidad sindical no ha sido fácil. Ha requerido confianza en la apuesta estratégica, firmeza y flexibilidad. Sólo así se han podido sortear los escollos de un proceso que, por otra parte, no hay por qué dar por concluido; la unidad sindical debe seguir avanzando día a día.

No puedo olvidar, naturalmente, que esta unidad sindical –seguramente la “unidad posible” en el momento actual– no alcanza a la totalidad del mapa sindical. La existencia de proyectos estratégicos divergentes es una realidad que está ahí y ante la cual los lamentos y las declaraciones de fervor unitario no valen para mucho. Si de verdad se quiere avanzar por la vía de la unidad, habrá que identificar coincidencias y discrepancias, abordar con la profundidad necesaria los problemas estructurales que subyacen en la actual situación, practicar conductas que contribuyan al acercamiento y evitar las que lo dificulten.

He citado la cuestión del ámbito como una de las coincidencias básicas de nuestra unidad sindical. Es también una de las discrepancias centrales con UGT y CCOO, a quienes un sindicalismo de ámbito vasco les parece una anomalía a corregir. Ahora bien, ¿existe voluntad de abordar esta cuestión central con el propósito de acordar unas reglas de juego que permitan ir resolviendo las diferencias de forma democrática? Por nuestra parte, sin duda alguna.

**GERMAN KORTABARRIA**

*Secretario de Comunicación*

# Gazteok gure etorkizunaren alde borrokatu behar dugu Orain patronalak jasan dezala

**B**otere ekonomiko eta politikoa-  
 ren zerbitzura dauden komuni-  
 kabideek behin eta berriz erpepi-  
 katu digute azkeneko bost urtetan haz-  
 kunde ekonomiko ikaragarria bizi izan  
 dugula Euskal Herrian. Argi dago haz-  
 kunde hori soilik enpresarien mozkin-  
 tan isladatu dela, eta gazteen egoerak  
 apenas hobekuntzarik izan; langabezia  
 eta prekarietatea hagitz hedatuak  
 daude euskal gazteen artean.

Benetako errealitatea, komunikabideek  
 ahazten dutena, oso gordina da: enple-  
 gurik eza eta, batez ere, prekarietateak  
 dituen hamaika aurpegiak euskal gazte-  
 ek egunero larrutik ordaintzen dugu.  
 Langabeziak sortarazten duen beldurra  
 kontutan izanik, langileriaren (emaku-  
 me eta gazte langileena batik bat)  
 duintasunaren eta lan baldintzen aur-  
 kako eraso aunitz dakartzat: soldata  
 mixerableak, aldi baterako lan kontra-  
 tazio bidegabekoa, kontratu zaborrak,  
 langileak kanporatzeko erraztasunak,  
 praktika kontratuak, e.a.

Egoera gogor hauek badira langabezia-  
 ren aurrean eskeintzen diguten alterna-  
 tiba bakarra, are gehiago kontutan  
 hartzen badugu estatuko diru sarrerarik  
 ez duten pertsona gehienei ez diola  
 inongo bermerik ematen.

Gaur egungo belaunaldikook "entren-  
 tzen" gaituzte lehengo belaunaldiek  
 zituzeaten baino soldata txikiagoak  
 onartzeko, lan baldintza kaxkarragoak  
 pairatzeko eta klase memoria galarazte-  
 ko, gure eskubideei buruz ezer gutxi  
 jakin dezagun eta borroka latz askoren  
 ondorioz langileriak lortutako eskubide-  
 ak iraganeko zerbait bezala ikusi deza-  
 gun. Helburua argi dago: memoria  
 galtzeak egun nozitzen duguna natu-  
 raltasun osoz jasotzea ekarriko du, gaz-  
 teok eskubide hauek galdutzat ematea,  
 etsipen jarrera batean, inongo erantzun-  
 nik eman gabe.

Errealitate honen aurrean gazte erakun-  
 de aunitzek bat egiteko erabakia hartu  
 dugu langabezi eta prekarietatearen  
 aurka borrokatzeko, aldaketak ez baitira  
 berez etorriko, inork ez digulako deus



ere oparituko. Argi ikusten dugu lanal-  
 diaren murrizketa dela lana sortzeko  
 neurririk egokiena, eta horrekin batera  
 prekarietatea desagertarazi behar dela,  
 aparteko orduak ezabatu, soldata sozia-  
 la lortu eta lan baldintza duinak langile  
 ororentzat.

Aldarrikapen xume hauen aurrean  
 Nafarroako eta EAeko patronalaren,  
 hots, CEN eta Confebasken, jarrera  
 itxia azpimarratu eta salatzea da.  
 Inoiz baino diru gehiago irabazten ari  
 diren une honetan soilik beraien patri-  
 kek agintzen diotenari egiten diote  
 kasu gizarte honek dituen behar guz-  
 tien aurrean inongo erantzukizunik  
 bereganatzeko asmorik ez daukatelarik,  
 eta egun langabezia dauden 180.000  
 pertsonen jaramonik egin gabe.

Beraz, gazteok eta oro har langile guz-  
 tiok dugun erronka handia eta epe  
 luzerakoa da (ez dezagun pentsa gure  
 helburuak egun batetik bestera lortuko  
 ditugunik), atsekabe eta ezintasun  
 jarrerak gainditu beharko ditugularik  
 etorkizuna eraikitzeari gogoz eta ilusioz  
 ekiteko. Patronalari jakinarazi behar  
 diogu herri honek bizi dituen arazoan  
 aurrean konprometzeko jarrerak hart-  
 zeari ez diogula inongo beldurrik eta  
 gazteok lan- zein bizi-baldintzen alde

auzo auzo eta herriz herri mugituko  
 garela. Egoera latz honi aurre egiteko  
 ezinbestekoa da aberastasunaren bana-  
 keta, eta hori hiru bideetatik ematen  
 da: lanaldia murriztu eta enplegua sor-  
 tuz, enplegu eskasa dutenen lan  
 baldintzak hobetuz eta diru-sarrerarik  
 ez dutenen babes soziala hobetuz.

Bideari ekin diogu beraz, gizarteak  
 dauden esparru ezberdinek bat egin  
 dugu irtenbide orokor baten aldeko  
 burrukari. Kanean, lantegi zein ikaste-  
 txetean norberak bere errealitateak  
 egoera honi buelta emateko bidean  
 urratsak emateari ekin diogu, gure  
 aldarrikapenak egunero landuz.

Erronka handia da baina elkartzune-  
 an oinarritutako Euskal Herri batean  
 sinisten dugulako geure etorkizunari  
 irmo eta sendo eutsiko diogu.

Horretarako Maiatzaren 15ean lau hiri-  
 burutan egingo diren manifestazioetan  
 eta Maiatzaren 21eko GREBA OROKO-  
 RRRan partaidetza aktiboa izateko deia  
 zabaltzen dugu hemendik.

**GORKA VIERGE**

*Gazte arduraduna*

**35**  
**ORDU**  
 ES NECESARIO, ES POSIBLE

# Confederación

## Konfederazioa

### Presentada la convocatoria de huelga

Representantes de los sindicatos ELA, LAB, ESK y STEE-EILAS presentaron el pasado 4 de mayo en el Departamento de Trabajo el preaviso de huelga para el 21 de mayo. Durante la entrevista mantenida con los responsables del Departamento de Trabajo, los sindicatos criticaron los "abusivos decretos de servicios mínimos" que en anteriores convocatorias de huelga ha realizado la administración.

### Sei mila ordezkari sindikalek grebaren beharra aldarrikatu zuten

ELA, LAB, ESK eta STEE-EILAS sindikatuetako sei mila ordezkari sindikalek 21erako egindako greba deialdia berretsi zuten Gasteizen izandako batzarrean. Ordezkari sindikalak bat etorri ziren deialdi honekin eta patronalaren jarrera

aldatzeko mobilizazioen aldeko apostua egin zuten Gasteizko Foru Enparantzan.

Ekitaldi honetan, Jose Elorrieta ELAko idazkari nagusiak gogoratu zuen azken bi urte hauetan Confebask patronalak negoziatio-mahaiean ez duela proposamenik aurkeztu, eta grebaren beharra aldarrikatu zuen.

Greba deialdi honi Ibarretxe Lehendakariak egindako kritikak erantzuna izan zuten ELAko idazkari nagusiaren aldetik. Elorrietak adierazi zuenez, "neurrigabeko ezer egotekotan, Euskal Herrian 180.000 langabetu egotea da, ekonomiak eta enpresariak irabaziek marka guztiak hausten dituzten bitartean".

### Otaegi denuncia la política penitenciaria

José Mari Otaegi, coordinador de ELA en Navarra, visitó en la cárcel de Iruñea al preso de ETA Jesús María Reparaz, que está a punto de cumplir veinte años en prisión y ha superado las tres cuartas partes de la condena. A la salida de la entrevista, Otaegi denunció duramente la actitud del Juzgado de Vigilancia Penitenciaria por "impedirle la libertad que le corresponde desde hace cuatro años"

### Día de la seguridad en el trabajo

ELA, junto con LAB y otras organizaciones sindicales, llevó a cabo diversas movilizaciones con motivo del Día Internacional por la Seguridad y Salud en el Trabajo, el pasado 28 de abril. Además, las citadas organizaciones han elaborado un documento en el que exigen a los empresarios y administraciones que mejoren la prevención de los riesgos laborales (148 personas murieron en Euskal Herria a consecuencia de accidentes de trabajo). Representantes de ELA y LAB se reunieron con el viceconsejero de Trabajo del Gobierno Vasco, a quien entregaron el documento.

### Más contratos precarios para las mujeres

El Gobierno central ha presentado una nueva iniciativa para potenciar la precariedad laboral entre el colectivo de mujeres. Según se recoge en el "anteproyecto de ley para promover la conciliación de la vida familiar y laboral de las personas trabajadoras", que próximamente será debatido en el Congreso, las personas que se acojan a esta modali-



dad podrán reducir el tiempo de trabajo (con reducción salarial) y acogerse a a excedencias para atender a las necesidades domésticas. En opinión de la responsable de Área de Igualdad de Oportunidades de ELA, Begoña Díez de Ulzurrun, "con esta medida se pretende que la incorporación de la mujer al mundo laboral no suponga el abandono de sus responsabilidades familiares tradicionales". "No se potencian –señala Díez de Ulzurrun– servicios sociales colectivos (guarderías, centros para la tercera edad, centros de día) y se exige a las mujeres que compatibilicen la vida laboral y la familiar".

## Delegación de la CSC belga visita ELA

Durante dos días, una delegación de la CSC belga integrada por su presidente, Willy Peirens, el secretario general, Josly Piette, y el responsable del área de internacional, Jean Dereymaeker, mantuvo en Bilbao diferentes reuniones con los máximos responsables de ELA. El modelo de construcción europea y sus consecuencias sobre el mercado laboral fue uno de los temas abordados en esta visita. En este sentido, los dirigentes del mayor sindicato belga, que cuenta con cerca de 1,7 millones de afiliados, se refirieron a la necesidad de profundizar en la reducción de jornada para facilitar la creación de empleo en la Unión Europea.



En la imagen, la delegación belga con miembros de la comisión ejecutiva de ELA y del departamento de internacional.

Los dirigentes sindicales recibieron también información de las movilizaciones y la huelga general prevista para el próximo día 21, y de la situación en que se encuentra el proceso de paz en Euskadi. En ambos casos, los responsables de la CSC mostraron su apoyo al trabajo que viene realizando ELA.

## ELA en el Congreso de la STUC de Escocia

Una delegación encabezada por el presidente de nuestro sindicato, José Miguel

Leunda, asistió al Congreso que el sindicato escocés STUC celebró en el mes de abril en Glasgow. En un Congreso marcado por la proximidad de las elecciones al Parlamento escocés, se debatieron aspectos como la privatización de algunos servicios públicos y el futuro político de Escocia. La STUC ha participado activamente en la campaña en favor de la creación del Parlamento escocés.

# Negoziatio kolektiboa

## negociación colectiva

### METAL

## Persecución sindical en Daewoo

Varios cientos de sindicalistas de ELA protagonizaron una manifestación en el interior de la planta de Daewoo en Vitoria para exigir la readmisión de tres delegados despedidos recientemente por la multinacional coreana y denunciar el alto nivel de precariedad existente en la empresa. De acuerdo con los datos aportados por el comité de empresa, el 80% de los trabajadores tiene un contrato temporal, mientras que los salarios, en su gran mayoría, no superan las 109.000 pesetas mensuales.

## Paros en Cromoduro contra eventualidad

La totalidad de la plantilla de la empresa Cromoduro secundó la jornada de huelga en defensa de la plataforma sindical en la negociación del convenio. La cerrazón de la dirección de la empresa ante la demanda sindical de ir convirtiendo los contratos eventuales en fijos fue el detonante que desencadenó el paro.

Cromoduro, con una plantilla de 170 trabajadores, solamente cuenta con 60 fijos.



### IKEGAF

## Cemosa reduce en 54 horas la jornada laboral

Un acuerdo de última hora permitió la desconvocatoria de una huelga indefinida en la empresa Cemosa de Atxondo, que cuenta con una plantilla de 225 tra-



bajadores. El acuerdo señala para los dos años de vigencia del convenio una reducción de jornada de 54 horas y un incremento salarial del 2,5% para 1999, y una subida equivalente al IPC más un punto para el próximo año, así como la aplicación de las condiciones salariales recogidas en el convenio para los trabajadores contratados a través de las Empresas de Trabajo Temporal.

### Se incrementa la contratación fija en Collins&Aikman

Tras cuatro meses de negociaciones, el comité de empresa ha alcanzado un acuerdo con la dirección de la multinacional Collins&Aikman para incrementar del 64% al 79% el número de trabajadores fijos en la plantilla, que cuenta con una media de edad de 25 años. El convenio recoge, también, una subida salarial del 30% y una reducción de jornada de 71 horas y 30 minutos durante los cuatro años de vigencia.

### Greba denean, telebista soilik informazioa ematera dago behartuta

Greba batean, telebista eta irrati publikoak informazio zerbitzuak ematera soilik daude derrigortuta. Gainontzeko programazioa ez da gutxiengo zerbitzuetan sartzen. Hala adierazi du EAeko Justizia Goi-Auzitegiak ELAri arrazoia emanez.

Epai eragin zuen greba 1995eko ekainean izan zen, negoziazio kolektiboa zela-eta. Lan Sailak, gutxiengo zerbi-

tzuek ezartzerakoan, informazio zerbitzuek gainera, ohiko emisio orduetan grabatutako guztia agindu zuen. Epai honek hankaz gora bota du Lan Sailak plazaratutako dekretua eta informazio zerbitzuetara mugatzen du telebistako emisio greba batean.

### IRAKASKUNTZA

### Erretoretza EHUko hainbat zerbitzuen pribatizazioaren alde

Euskal Herriko Unibertsitateko hainbat zerbitzuen pribatizazioa dela-eta, sindikatuetako ordezkariak Erretoretzarekin izandako bilera inolako akordiorik gabe amaitu zen. ELAren esanetan bilera hau frustrazioa eragiteko modukoa izan zen, Erretoretzak jarrera itxi batekin agertu baitzen negoziazio mahaira.

### CONSTRUCCION

### 154 accidentes graves en 1998

Durante el pasado año se registraron en Euskal Herria un total de 10.091 accidentes, de los que 154 fueron graves o con resultado de muerte. Estos datos suponen un incremento del 12,82% con respecto a 1997, de acuerdo con los datos aportados por la Federación de la Construcción de ELA. En comparación con otros sectores, los accidentes en la construcción duplicaron a los del sector

industrial y cuadruplicaron a los del sector servicios.

### ELA y LAB exigen medidas concretas al departamento de Trabajo

Ante el incumplimiento por parte de la mayoría de empresas de los planes de prevención, ELA y LAB han exigido al Departamento de Trabajo que ponga los mecanismos necesarios para realizar un sistemático seguimiento del grado de materialización de dichos planes, en especial, en el sector de la construcción.

En el transcurso de una entrevista con los responsables de la administración vasca, los representantes de ELA y LAB presentaron, asimismo, otras iniciativas para frenar la siniestralidad en el trabajo.

### Movilizaciones en Tafalla para exigir medidas de prevención

Representantes de los sindicatos ELA, LAB, ESK, CGT y STEE-EILAS protagonizaron una concentración en Tafalla para denunciar la alta siniestralidad existente en el sector de la construcción de Navarra. Responsables de estos sindicatos mantuvieron una reunión con los responsables del INSL y de la Inspección de Trabajo para exigir a la Administración navarra una intervención urgente para paliar la situación.

### FETA / ETEF

### Banketxeek ez dute lan hitzarmenik nahi

Banketxetako patronalak Estatu mailan negoziatzen den lan hitzarmenean zerbait aldaketa ezarri nahi du langileen malgutasuna areagotzeko asmoz. Horretarako, egungo lan hitzarmen honetan ageri den hainbat artikulua inolako ordainik gabe aldatzearen alde agertu da patronala.

ELA eta LAB sindikatuen iritziz, egoera honetan ezinbestekoa egiten da Euskal Herri mailako lan hitzarmena arlo honetan.

Juan Antonio Korta



Ahalegin gutxi eskatzen duen gauza txiki asko egin dezakezu

# Naturaren onerako

**I**ngurura begiratuz gero, konturatuko gara ekosistemak hondatu egiten direla gure eguneroko bizimodua ekoizpen ez orekatuan oinarritzen delako. Egungo produkzio sistematik hondakin toxiko ugari sortarazten du eta hondakinok lurzorua, ibaiak, itsasoa eta airea kutsatzen dituzte. Epe laburreko etekin eta merkatuaren arabera hartzen dira erabakiak. Ez da planifikatzen ez baliabide ez hondakinaren arabera. Baliabideak hondakinekin erlaziozaturik ez daudenean eta zikloak ixten ez direnean, produkzio linealeko sistema edo ereduaz hitzegiten ari gara.

Produkzio linealeko ereduak sortutako arazoak kontutan harturik, industrietan hodi edo tuberien bidezko azken tratamendua asmatu dute: araztegiak, filtroak, kontrolak... Baina horrela hondakinak, isurketak edo igorpen arriskutsuak desagertzen al dira? Ez horixe. Errazago asimilatzen dituen beste ereduak erabiltzen dira.

## Kutsadurarik sortu gabe produzi daiteke

Badago ingurugiro irizpideak produkzio ereduak, non produktuak, iraunkorrak, berriro erabiltzekoak, birziklatzekoak, energia gutxiago, lehengai gutxiago eta, erabiltzean energia gutxi erretzen dutenak dira.

Produzitzeko ekonomi eredu orekatuaz hitzegiten ari gara, hau da, produkzio zikloak. Bertan parte hartzen duen edozer, ziklo naturalei egokitu behar zaie. Honen arabera, gai arriskutsuak baztertu beharko lirateke. Beraz, agian, ezin dugu produktu hondakinik sortu gabe, bai ordea kutsadura sortu gabe, hau da, naturak asimilatu ezin dituen hondakin kaltegarriak sortu gabe.

## Produkzio garbia lortzeko neurriak

- Materialak birziklatzea enpresa bertan ahal izanez gero.
- Hondakin gutxi sortarazten duten teknologia erabiltzea.

- Material toxikoen erabilera saihestea.
- Produktu eta produkzio prozesuak ordeztzea.
- Naturan berriro integra daitezkeen materialak erabiltzea.

Bide horri ekiteko, ordea, zenbait aldaketa beharrezko izango da:

- Ekoizleek produkzio plangintzan, ingurugiroari buruzko aldeak kontutan izatea.
- Produktuak irauteko diseinuak izatea. Gehiago erabili ezin direnean, berreskuratu eta birziklatu.
- Hondakinak behar bezala kudeatzea.

## Zer egin dezakegu langileok?

Langileok ingurugiroaz kezkatzeaz gain, lan eta bizi-inguru osasungarri eta gainerako biztanle zein ekosistemekiko solidarioago izatea lortu behar dugu. Ingurugiroari buruz hartutako erabakiek zuzeneko eragina dute langileengan. Lehendabizi, lan osasunaren aldetik, lantegitik kanpora kutsadura isuri bada, lehenago lantokian bertan zabaldu ohi da-eta. Bigarren, bizikaltate on eta inguru osasungarria merezi dugun hiritarrak garelako. Eta hirugarren, lanpostu iraunkorrak defendatu behar ditugulako, kontuan harturik kutsatzen duen enpresak presio izugarria jasango duela gizarte eta lege betekizun zorrotzagotara egokitzeke.

## Zer egin kontsumitzaile garen heinean?

Garbi kontsumitu. Hiru arau izan itzazu gogoan: Gutxitu, berrerabili eta birziklatu:

- Gutxitu:** Estalki gutxien duten produktuak erabili, horrela, hondakin gutxiago sortaraziko dira.
- Berrerabili:** Sarritan bere baliogarratasuna agortu ez duten produktuak bota ohi ditugu, hondakin eta kutsadura gehiago sortaraziz. Adibide gisa, erabili papera bi aldeetatik.
- Birziklatu:** Erabiltzen ditugun materialik gehienak biodegradagarriak eta birziklatzeko modukoak dira. Hala ere, zabortegira doazen plastikozko poltsetara botatzen ditugun sarritan. Ba al zenekien plastikozko poltsak 100 urte behar dituela naturan degradatzeko?

Beraz, gogoratu! Ahalegin gutxi eskatzen duen gauza txiki asko egin ditzakezu naturaren onerako.

Iñigo Sagarna

*Ingurugiroari buruzko orrialde hau Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro sailaren lankidetzaz argitaratzen da.*





25.000 personas tomaron las calles de Pamplona en una gran manifestación unitaria convocada por ELA, LAB, ESK, EILAS, HIRU y EHNE

# 35 horas y salario social

Iruñean 25.000 lagun bildu zen 35 orduko lan-astea eta soldata soziala aldarrikatzeko

**P**asa den Maiatzaren Lehenez Iruñeak inoiz ikusitako manifestazio sindikalik handiena ezagutu zuen. ELA, LAB, ESK, EILAS, EHNE eta HIRUren deialdiari erantzuteko eguerdian 25.000 bat lagun abiatu ziren Golem zinema ondotik, eta hiriburu nafarreko kaleetan zehar egindako manifestazioa Sarasate pasealekuan amaitu zuten.

Manifestazioko burua helmugara iritsi zenean, atzeko jendea oraindik irteeran abiatu gabe zegoen. Jendea kokatzeko zenbait minutuz itxaron ondoren, Bittor Elizagoien eta Nerea Bruño bertsolariek agurtu zituzten manifestazioan bildutakoak. Ekitaldi politikoa gero hasi zen. Hizlariak: Mikel Petrirena, EHNEkoak, Elvira Antoñana EILASkoa, Jesus Comes ESKkoa, Rafa Diez LABekoa, eta Jose Elorrieta ELAko idazkari nagusia.

Nafarroako EHNEren idazkari nagusia den Mikel Petrirenak esan zuenez, gai-nontzeko langileen moduan, euskal nekazari eta abeltzainek ere enplegua bana dadila eskatzen dute, guztion artean zuzentasun eta berdintasun handiagoko gizarte bat eratzen joateko.

Elvira Antoñana EILAS irakaskuntza sindikatuko ordezkariak euskal presoak gogoratu zituen, eta beren herrietara hurbiltzeko duten eskubidea azpimarratu zuen. Enplegu duina eskatzeko mobilizazioa oraindik beharrezkoa dela esan zuen.



*De izquierda a derecha: Bittor Elizagoien y Nerea Bruño; Mikel Petrirena, de EHNE; Elvira Antoñana, de EILAS; Jesús Comes, de ESK; Rafa Díez, de LAB.*



*Abajo a la izquierda, Jose Elorrieta.*

NATO Jugoslaviaren aurka egiten ari den erasoak eta Milosevicek Kosovoko albaniarrekin aurrera daraman garbiketa etnikoa hitza hartu zuten guztien ahotan izan ziren. ESKren izenean hitz egin zuen Jesus Comesek estatu jugoslaviarra Kosovon egiten ari den hondamendia gaitzestearekin batera, eskualde hartako biztanleentzako autodeterminazio eskubidea aldarrikatu zuen gerra honentzako irtenbide legez, nazioarte mailan onartuta dagoen eskubidea izanik, edozein herrik aplikatzeko aukera behar lukeelako izan.

Ondoren Rafa Díez LABeko idazkari nagusiak lanik gabe dauden 180.000 euskal hiritarrek pairatzen duten egoera salatu zuen, eta patronalari gizartearen egoerarekiko arduragabekeria egotzi zion. EAEko eta Nafarroako administrazioei behingoz hauteskundera begira eginiko hitz zuriak utzi eta jende guzti haren errebindikazioei erantzuna emateko galdegin zien.

Rafa Díezek ziurtatu zuen egungo egoera aldatzeko aberastasuna hobeto banatu beharra dagoela, eta horixe dela 35 orduko aldarrikapenaren xedea. LABeko idazkari nagusiak maiatzaren 21eko grebaren beharra aipatu zuen: "egun horrek patronalari erantzuteko izan behar du, baina era berean langileon

arteko elkartzasuna adierazteko ere bai". Díezek, halaber, Euskal Herria neoliberalismoan oinarritzea ezinezkoa dela esan zuen.

Eguerdiko ekitaldi politikoa Jose Elorrieta ELAko idazkari nagusiak itxi zuen. Bere hitzaldi beroan egoera sozial, ekonomiko eta politikoa aztertu zuen. Elorrietaren arabera, 21eko greba geraezina da, eta salatu egin zituen mobilizazioa zapuzteko zenbait sektorek darabiltzan azpijokoa. ELAko idazkari nagusiak bereziki Jaurilaritzari bidali zion mezu bat: ez diezaie la ugazaben presioei amore eman, eta ez dagokion zerbituetan ez sartzeko ere eskatu zion; ondorioa elkarriketa sozialaren amaia izan bailiteke. Elorrietak argi utzi zien enpresarietara eta gobernuari greba bat geldiarazteko edozer egiteak ondorio astunak ekartzen dituela.

Bestalde, ELAko idazkari nagusiak beste ohar bat luzatu zuen: "baten batek, gutxiengoa izanik, 35 orduetako buruzko sasiakordioaren bat lortu nahi balu, negoziatzioa eta itunak burutzeko gehiengo sindikala saihestuz, inongo hitzarmen eta elkarriketarik ez da izango". Aitzitik, gatazka eta udazken beroa lirateke etorkizun hurbileko giroa.

Jose Elorrietak etor litekeen egitura politikoa berriaz ere hitz egin zuen: "langileen eskubide eta interesak izan beharko ditu kontutan, lan harremanen euskal esparrua garatzeko aukera emanez", bestela euskal sindikalismoak ez baitu marko politikoa berri hori onartuko.

Bestalde, Elorrietak bi urteotako patronalaren jarrera mugigaitza salatu zuen, "egundoko mozkinak lortzen ari den arren; azkenean, sutara gasolina bota

ostean suhiltzaileei deitzen die, bere zinizismoa muturreraino eramanez".

## Bazkariak marka guztiak hautsi zituen

Aldarrikapenaren ondoren festaren txanda iritsi zen. Yanguas y Mirandako zelaiean kokatu ziren karpenean 9.000 lagun inguru bildu ziren bazkaritara.

15 kamioiak (11, jakiz beteak, eta 4 edariz) behar izan ziren milaka horien gosea eta egarria asetzeko. Guztira bost tonatik gorako pisua. Menua: patatak txorizoarekin, solomoa piperradarekin eta ijito-besoa izozkia; ezarriak gozatzeko, berriz, ardo gorria eta beltza, ura, kafea, txanpaina, likore eta pattarrak. Hori guztia, gehi fariasa, kea bota nahi zutenentzat, 2.000 pezetaren truke.

## De postre, más reivindicación

A la hora de los postres hubo, nuevamente, un lugar para la reivindicación. Tomaron la palabra los miembros de la delegación internacional que compartieron el día con la mayoría sindical vasca: Chebani Abbas, de UGT Sario; Joao Lourenço, de la CGTP de Portugal, y Pino Carlino, de la CSC belga, quienes mostraron su solidaridad con la lucha social y política en la que se encuentra el pueblo vasco.

Gorka Vierge, representante, de ELA Gazteak, e Itziar Lopategi, de LAB Emakumeak, anunciaron en sus intervenciones que impulsarán la huelga del próximo 21 de mayo para defender las reivindicaciones específicas de los jóvenes y mujeres de Euskal Herria. "Los empresarios no están interesados en crear empleo porque el paro es un chollo para ellos: nos obligan a elegir entre el paro y la precariedad. Pero ya estamos hartos", aseguró Vierge. Itziar Lopategi, por su parte, calificó la situación de alarmante, y reclamó medidas para hacer frente a la exclusión y discriminación que sufren las mujeres.

El acto de la tarde estuvo cargado de emotividad, con presencia de hijos de desaparecidos en la dictadura Argentina y familiares de presos vascos, entre otros.

## A mover el esqueleto

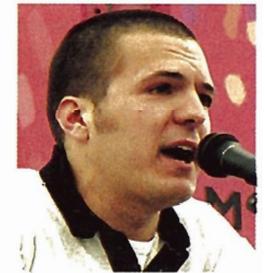
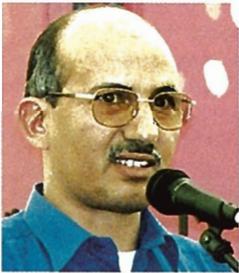
Y luego, para digerir bien todo, a la calle, a mover el esqueleto, al ritmo marcado por los de Gozategi, que hicieron bailar hasta al más reacio/a.



# Imágenes de un día



En el día de la solidaridad no podían faltar, tampoco, referencias a la tragedia de Yugoslavia. Durante el Primero de Mayo, antesala de la huelga general del próximo día 21, se reivindicó hasta la saciedad la jornada de 35 horas y un salario social para los parados/as.



De izquierda a derecha: Chebani Abbas, de UGT Sario; Joao Lourenço, de la CGTP de Portugal; Pino Carlino, de la CSC belga; Itziar Lopategi, LAB-Emakumeak; Gorka Vierge, responsable de jóvenes de ELA.

Abajo: La lluvia fue la protagonista del inicio de la jornada. Al final del día, y después de las emociones, ni los más valientes se tenían en pie.

Gentes de sindicatos y tradiciones muy diferentes respondían a la convocatoria de la mayoría sindical vasca en Iruñea. A la derecha, imagen del impresionante aspecto que presentaba una de las carpas habilitadas para acoger a los casi 9.000 comensales.



# Las 35 horas son posibles

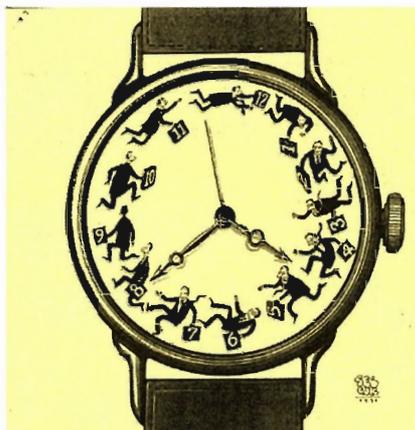
**E**uropako zenbait estatutan 35 orduko astea dagoeneko legeak jaso du: Frantzia dugu adibiderik ezagunena. 1998ko ekainean indarrean sartu zen testuaren arabera, 2000. urtetik aurrera 20 langiletik gorako enpresetan 35 orduak beharrezko izango dira, eta 2002.etik aurrera, gainontzekoetan.

Legeak ezarritako epe horien aurretik, halere, enpresek borondatez aplika dezakete aste laburtu hori, eta hainbat enpresa handik erabakia hartu dute: Air France airelineak, Peugeot-Citroën taldeak (96.000 langile izanik, 5.600 enplegu sortuko ditu horrela) edo EDF-GDF energia sektoreko erraldoiak (140.000 beharginekin 3.500 eta 5.000 bitarte lanpostu sor ditzake).

Enplegu eta Elkartasun ministro den Martine Aubryk emandako datuen arabera, legea indarrean sartu zenetik 32.000 lanpostu zuzen sortu da Frantzia, eta 50.000: Batez beste asteko 1.500 lanpostu berri.

## Italia eta Alemania

Italian ere legeztatu egin da 35 orduko lan-astea. 2001. urtean sartuko da indarrean. Beste zenbait estatutan, Alemanian kasu, negoziazio kolektiboaren esku



geratu da lanaldia gutxitzeko. Europar aitzindari izan zen akordio baten ondorioz, duela zenbait urte enpresariet eta sindikatuak 35 orduko astea hitzartu zuten. Zuzenean lanpostuak sortzea baino bestelako eragina izan zuen honek: metalgintzako sektorean industriak jasan duen birmoldaketaren ondorio gogorrei aurre egiteko bidea izan da.

Volkswagen Europako automobil egile erraldoiaren adibidea ere oso ezaguna izan da, 35eko helburua zeharo gainditu baitzuen, beheiti joaz. 1996ean milaka lanpostu galtzea baino langileek nahiago

izan zuten astean 28 orduz lan egitea, honela guztiak lan egiteko aukera ziurtatuz.

## Gure ingurua

Euskal Herrian ere, batik bat gehiengo sindikalak azken bi urteotan egin duen kanpainaren ondorioz, gogoeta bat hedatu da gizarteko ia sektore guztietan: lanaldia eta enpleguaren arteko harremana estua da.

Hori gauzatzeko adibideak administrazioan hasi dira ematen: duela gutxi -ELA eta LAB bazter utzi ondoren- sinatutako akordio baten ondorioz, Nafarroako administrazioan 2000. urtean 35 orduko astea ezarriko da. Abanto eta Santurtziko udalek ere gauza bera erabaki dute, eta horrek lanpostuak ekarriko ditu: Abantón 3 urteren buruan 3 lanpostu sortuko dira (64 langileko plantila du udalak), ELAK eta UGTk udalbatzarekin hitzartu duten arabera.

Gipuzkoan, berriz, Oiartzun, Lezo eta Usurbilgo udalek urrats are handiagoa egin dute, 32 orduko astea ezarri baitute. Usurbilgo kasuan, ELAK eta LABek itxi duten akordioaren arabera 4 lanpostu berri sortuko dira (orain arte 74 behargin zeuden).

### ■ CGTP-IN (Portugal)

"La reducción de la jornada constituye, desde hace muchos años, una prioridad para la Confederación General de Trabajadores de Portugal, Intersindical Nacional. La concreción de este objetivo se viene consiguiendo por dos vías, la negociación colectiva realizada por las asociaciones sindicales afiliadas, y las presiones a los sucesivos gobiernos, en el sentido de ir introduciendo reducciones generalizadas de las jornadas. La organización portuguesa plantea una aplicación progresiva de la reducción, de manera que para final del 2002 las 35 horas sean una realidad.

### ■ CSC (Bélgica)

La Confederación Sindical Cristiana (CSC), se ha propuesto como objetivo estratégico la semana de cuatro días, como "una de las principales vías que debe conducir a un aumento significativo del empleo, para reducir la tasa de desempleo a menos del 4%". Según la CSC, este modelo de jornada "está indiscutiblemente unido a otros dos objetivos: asegurar el futuro de la seguridad social por un modo de financiación sólido y favorable para el empleo y repartir equitativamente los esfuerzos mediante una fiscalidad más justa".

### ■ Madres de la Plaza de Mayo (Argentina)

"La falta de trabajo es un crimen del neoliberalismo. Las diferencias sociales son cada vez mayores. El 54% de los 30.000 desaparecidos en Argentina son trabajadores. En mi país hay mucho paro, muchos contratos basura.

Nos tratan de hacer creer que quienes luchamos o protestamos somos terroristas. Hoy ya nadie lo dice.

Las Madres estamos comprometidas con los derechos de los trabajadores y trabajadoras, y por eso creemos que hay que reducir la jornada de trabajo y eliminar la precariedad laboral"

### ■ Pablo Angulo (Cáritas)

"Se trata de una reivindicación justa y acorde al "signo de los tiempos". Hay que plantearla, además de como medida para paliar el desempleo, en términos de niveles y formas de vida saludable. El que hacer sobre el tiempo de trabajo debe enlazar reivindicaciones y proyectos de vida, incluyendo no sólo el reparto de trabajo asalariado, sino el conjunto del trabajo producido socialmente. El desafío futuro consiste en cómo conseguir que el tiempo de trabajo disponible sea redistribuido de forma más justa entre la población, junto a la redistribución de bienes y servicios, de la riqueza en suma, para todos".



Uno de los principales objetivos de la FETA en la comarca de Ibaizabal-Nervión es que el 21 de mayo vuelva a reproducirse esta imagen: Bilbondo cerrado, tal como sucedió en la última huelga general.

## Preparando la huelga del 21 de mayo

# A las cosas que merecen la pena hay que dedicarles tiempo

**D**onato Caballero, responsable comarcal de Ibaizabal-Nervión, lleva 20 años en el sindicato, y ésta va a ser su sexta huelga general. Con este currículum no es extraño que acudamos a él para que nos desvele la fórmula para conseguir que el próximo 21 de Mayo la huelga sea un éxito.

"En toda huelga general hay dos niveles, el de la empresa y el de la calle. Ninguno de los dos puede descuidarse", explica Donato. "En estos dos últimos meses, y dentro de la Campaña por el Empleo, -continúa- hemos trabajado la empresa a conciencia: hemos estado con los delegados/as sindicales, explicándoles la necesidad de las 35 horas como fórmula para crear empleo; explicándoles la necesidad de luchar contra la precariedad que todo lo invade; concienciándoles, en definitiva, de la importancia de la lucha en la que estamos inmersos".

"Hemos estado también con los trabajadores/as, -añade- entregando información en mano, uno/a a uno/a. Llevamos dos meses llevando a cabo reuniones

### Seis huelgas en 20 años

- 7 diciembre de 1979. Contra el Estatuto de los Trabajadores
- 20 junio de 1985. Contra el recorte de las Pensiones
- 14 Diciembre de 1988. Contra el Plan de Empleo Juvenil
- 27 mayo de 1992. Contra el Decretazo
- 27 enero de 1994. Contra la Reforma Laboral
- 21 de mayo de 1999. Por la reducción de jornada.

con afiliados/as y realizando asambleas generales, explicando la campaña de las 35 horas".

La exteriorización de la campaña ha consistido en la realización de acciones reivindicativas en empresas con problemas de precariedad: en Guardian, Llodio; en el Polígono de Igorre, y contra ETTs, en Galdakao.

### Una huelga "fácil"

"Convocar una huelga general habiendo realizado previamente una campaña como la que hemos estado llevando a cabo durante 1999 y 1998 es relativamente fácil", asegura el responsable comarcal de Ibaizabal-Nervión, "porque la maquinaria está engrasada".

Eso se nota ya un mes antes de la huelga. "A estas fechas sabemos ya que el 95% de las empresas grandes de esta



De izquierda a derecha, Donato Caballero y Dani Gómez.

comarca van a secundar el paro. Ese trabajo interno, de reflexión da sus frutos”.

Pero una cosa es ser optimista y otra dormirse en los laureles. “Una vez decidida la convocatoria de huelga estamos realizando nuevamente reuniones con todos/as los/as delegados/as sindicales. Al fin y al cabo, son ellos/as los que deben liderar la huelga en la empresa mediana y grande”. “Además -añade- estamos realizando asambleas de afiliados/as y generales, muchas de las cuales cuentan con la presencia de nuestro secretario general.” “Sin olvidar, continúa, el reparto masivo de información en la calle, con caravanas informativas”.

En este sentido, Caballero señala el 12 y el 13 de mayo como dos fechas importantes en los preparativos de la huelga en la comarca. “En Basauri y Llodio tendrán lugar sendas charlas en las que tomarán parte los secretarios generales de ELA y LAB, con manifestaciones posteriores. Se intensifica la campaña poco a poco, para que el 21 parar sea lo natural”.

## La huelga

Y es que Donato tiene muy claro que una huelga general nunca puede ser una huelga de piquetes. “La huelga es resultado de todo este trabajo que he comentado”.

Donato destaca una idea que no se cansa de repetir: Esta huelga general no es el final de nada, sino el comienzo de un larga lucha para conseguir las 35 horas, que son sinónimo de empleo y de mejora de la calidad de vida de todos los ciudadanos/as.

“Es un huelga de solidaridad con los más desfavorecidos y con esas generaciones de jóvenes y mujeres, fundamen-

talmente, a las que sólo se les deja elegir entre paro y precariedad”.

## El día D

Donato nos relata *el programa de fiestas del día de la huelga*, un día que tienen más horas de trabajo que el habitual.

“Normalmente quedamos en Basauri, al lado de Firestone, entre las cuatro y media y cinco de la mañana. Hacemos un recorrido por las empresas que trabajan a turnos: vemos qué sitios secundan, cuáles no y dónde puede incidir el piquete”. “Más tarde damos otra vuelta por las empresas que empiezan a trabajar a las 7 u 8 de la mañana: empresas pequeñas de distribución, Metal, Ikegaf... y sobre las 9 y media nos agrupamos y nos dirigimos a las arterias principales de la ciudad, a ver qué ambiente hay. Por supuesto, previamente hemos hablado con los comerciantes de la zona y les hemos pedido que se solidaricen con el paro”.

Finalmente, sobre las 12, todos/as a tomar Bilbao. “Nuestro reto es que la comarca pare, y luego llevar al mayor número de gente posible a la concentración de Bilbao”.

Zerbitzu sektoreko aldi  
baterako kontratuak  
greba egunean lan  
egitera behartzen  
duten piketeak dira

## Servicios no tan esenciales

Acudimos, también, al secretario general de la Federación de Empleados, Técnicos y Alimentación (FETA) para ver

cómo se prepara la huelga en un sector tan especial como el suyo.

“Cuando hablamos de huelga general hablamos sobre todo de los grandes centros comerciales, de restauración y hostelería, y las principales arterias de los pueblos y plazas: entidades financieras, banca, ahorros, seguros... Ni la tienda ni la taberna del barrio son nuestras prioridades, aunque, por supuesto, les pedimos solidaridad con la iniciativa sindical”, afirma Dani Gómez.

Al contrario que en la industria, Dani reconoce que en su sector el piquete informativo juega un papel importante en el desarrollo de la huelga, “porque existe ya un piquete montado para obligar a la gente a que no salga, que son los contratos temporales”. “Los trabajadores/as del sector no pueden parar si no tienen cobertura sindical de otros trabajadores/as. La presencia de piquetes informativos intenta contrarrestar el amedrentamiento de esta gente”, explica.

En el sector de servicios, por sus especiales características, abundan los rompehuelgas, también conocidos como esquirols. “En Banca se están viendo ya direcciones y algunas jefaturas que están actuando como avanzadilla. De hecho, el día de la huelga el horario de entrada de los esquirols se adelanta a las 7 de la mañana, o incluso antes, cuando la entrada, normalmente, es a las 8. Vamos, que meten horas extras”.

Dani Gómez hace un llamamiento a la ciudadanía en general para que no se limite a secundar la huelga no yendo a trabajar ese día. “El día de la huelga tampoco hay que ir a los cines ni a comprar a la tienda de la esquina, entre otras razones porque los efectos en el aprovisionamiento de casa son como los de cualquier otro día de fiesta, y más conociéndose la fecha con antelación”.

Gómez destaca, finalmente, la contrastada responsabilidad de los sindicatos de clase a la hora de convocar huelgas. “Que nadie tema por servicios más sensibles, como limpieza de hospitales, por poner un ejemplo, porque están garantizados”. “De todas maneras -añade con ironía Gómez- el gobierno vasco seguramente dictará unos servicios mínimos abusivos, así que...”

J. Jayo



José Elorrieta, secretario general de ELA, ante la convocatoria de huelga general para el 21 de mayo

**“Si la patronal no se mueve,  
la presión seguirá en otoño”**

Los sindicatos vascos llevan dos años pidiendo una reducción de jornada significativa, pero durante todo este tiempo las organizaciones empresariales de Euskal Herria se han negado una y otra vez a hablar: ni siquiera quieren que se empiece a negociar. Por ello, la mayoría sindical vasca (ELA, LAB, ESK y STEE) ha convocado para el próximo 21 de mayo una huelga general, a la que se ha sumado inmediatamente UGT de Euskadi, y CC OO, con dos semanas de retraso, además de varias fuerzas políticas.

—¿Por qué se plantea esta huelga?

—El punto de partida de esta huelga es la centralidad que nosotros damos en este momento al empleo y el diagnóstico que hacemos: Cinco años de gran crecimiento económico no han servido para reducir de forma significativa el paro.

Dicho de otra manera, no abordar políticas de empleo más eficaces nos lleva a seguir viviendo con una tasa de paro en torno al 15%. Esto es grave, pero si se hace un desglose de ese 15%, la situación cobra una dimensión preocupante: el 33% de los y las jóvenes vascas no tiene trabajo; el 25% de las mujeres vascas están desempleadas; y ser joven y mujer supone estar en el paro prácticamente al 50%.

Por otra parte, el paro afecta gravemente al empleo existente, porque estos niveles de desempleo acarrearán un deterioro alarmante de las condiciones de contratación, con una precariedad del 35%.

Hecho el diagnóstico de que se deben tomar medidas para reducir sensiblemente el número de desempleados, nosotros decimos que la reducción de jornada es una medida irrenunciable. No se negocia.

—¿Qué ha pasado en estos dos años?

—Hemos tenido mucha paciencia en el proceso de conversaciones, esperando alguna señal positiva por parte de la patronal, y nos hemos encontrado con una posición doble: en Navarra, porque UGT y CC OO se han prestado a ese juego, se ha ido a un acuerdo sin contenido en el área privada que, lamentablemente, ha cerrado el debate antes de abrirlo.

En la CAPV no era posible nada parecido, dada la posición de la mayoría sindical, y la patronal sencillamente no ha hecho ninguna propuesta. Si después de dos años de negociación se constata no ya una diferencia en torno a un posible acuerdo, sino la inexistencia de propuestas por parte de la patronal, es evidente que hay que dar otro paso, que es lo que hemos hecho: Agotada la fase de negociación, entramos en la fase de presión. Hace un año hicimos un paro de una hora, como aviso, y ahora hemos convocado huelga general.

—¿Qué significa la huelga dentro de la acción sindical por el empleo?



—Sería una mala interpretación pensar que la huelga general es un recurso un tanto efectista que pretende cerrar con fuerza una campaña. Por el contrario, la huelga es parte de un proceso más amplio: cerrada una fase de negociación, entramos en una fase potente de presión. Si la patronal no se mueve con una propuesta de reducción efectiva de jornada para crear empleo, la presión va a continuar el próximo otoño. De ahí la importancia que tiene la buena respuesta de la huelga.

### Avaricia

—Decimos que la situación económica de las empresas es positiva, pero, ¿sólo podemos aspirar a las 35 horas en una coyuntura favorable?

—No, pero hay coyunturas económicas que son más favorables que otras. En un debate más a fondo se debería partir del principio de que no es aceptable el nivel de desempleo actual y que, por

tanto, las políticas económicas deben ser eficaces, no solamente desde el punto de vista propagandístico. De cara a la galería, a todo el mundo le preocupa el empleo.

Lo que pasa es que, en coyunturas como la de ahora, llama muchísimo la atención que la patronal no se mueva nada, cuando tiene más margen. Eso indica una actitud avara, muy poco solidaria y cortoplacista. No les preocupa la situación de la sociedad, sino el excedente, que debe crecer sin límites.

—¿Serían las 35 horas un problema importante para las cuentas de resultados?

—En absoluto. Hoy una reducción de jornada como la que planteamos, de aproximadamente un 10%, no tendría un impacto significativo en los excedentes empresariales (beneficios), y a pesar de eso, cuando el beneficio del empresario por persona empleada es dos veces y media lo que fue en 1984, hay una enorme resistencia a asumir cualquier nivel de compromiso. Es escandaloso que en esta coyuntura no haya movimientos en ese sentido.

—Y es que, en cuanto haya un momento de crisis, volveremos a niveles de desempleo preocupantes...

—Si estamos en una economía boyante, dentro de un periodo de crecimiento que dura cinco años, y el desempleo todavía está en el 15%, eso significa que cuando las empresas anden peor, si

Egun planteatzen  
 dugun lanaldi  
 murrizketak ez luke  
 mozkinetan eragin  
 nabarmenik izanen

## Nafarroako akordioaren xedea lanaldi murriztuaren eztabaida hasi aurretik ixtea da

no se toman medidas estructurales, como la reducción de jornada, el impacto en el empleo será muy negativo, partiendo de ese 15%; de hecho, se empieza a apuntar ya una moderación del crecimiento.

–¿No sería en algunos casos un éxito la propia jornada de 40 horas?

–Sí, claro, cuando se habla de reducción de jornada, hay que entenderla en términos efectivos. Haríamos un mal negocio, desde el punto de la creación de empleo, si lo conseguido vía reducción de horas se perdiese por el incremento de horas extras.

De ahí la importancia del acuerdo alcanzado en el Consejo de Relaciones Laborales (CRL), que se debe concretar en las empresas, y cuyo principio es muy claro: la erradicación de las horas extras. Porque hay bolsas de horas que tienen un carácter casi permanente y que son cuantificables en términos de empleo. Este debate, que estamos llevando adelante en el sindicato, también hay que tomarlo como un proceso. Hay ejemplos muy buenos, sin horas extraordinarias, pero también hay ejemplos muy malos, en que el nivel de control de horas es nulo. En este tema hay que avanzar en paralelo con la reducción de jornada.

### Acuerdo en Navarra

–¿Cómo valora ELA el acuerdo de Navarra para la reducción de jornada?

–Hicimos en su momento una valoración positiva del acuerdo en lo que respecta al compromiso de la jornada de 35 horas en el sector público, aunque su concreción quede pendiente. Pero en lo referente al sector privado, el acuerdo es una broma, por su falta de rigor, porque no hay ningún compromiso ni intención de reducir la jornada.

Lo único que el acuerdo contempla son algunas subvenciones –que también existen en la CAPV– para determinadas políticas de creación de empleo, pero

eso no tiene nada que ver con la reducción de jornada.

–¿Supone un paso en falso?

–Sí, es un verdadero fraude pretender cerrar con ese acuerdo todo el debate sobre la jornada en un ámbito donde las condiciones de trabajo no son buenas y los niveles de contratación temporal son excesivamente altos. El deterioro del empleo es grande: Por ejemplo, el 27% de las contrataciones en la Comunidad foral se gestiona a través de ETTs, por el 14% en Gipuzkoa.

Además, la jornada anual es sensiblemente superior en los convenios navarros que en los de la CAPV. En Navarra se está trabajando en todos los sectores bastantes más horas que en el resto de Euskal Herria.

–¿Qué significado encierra el acuerdo?

–El hecho de que, con este cuadro –jornadas anuales largas y gran precariedad en la contratación–, pretendan, con ese acuerdo, cerrar el debate sobre el empleo, es un síntoma de hasta dónde ha llegado la capacidad de algunos sindicatos de creerse sus propias mentiras.

Este tipo de acuerdo se está firmando en otras autonomías, y responde a un modelo muy concreto de relación entre patronal, sindicatos y administración. Lo que ‘engrasa’ ese consenso son los acuerdos sobre formación y la financiación que se deriva de ellos.

–¿A qué esperan las administraciones públicas de la CAPV para negociar la reducción de jornada?

–De entrada, así como la patronal privada no acepta en absoluto entrar a un debate, en el sector público hay un compromiso de constituir una mesa para la reducción de jornada, entre otras cuestiones.

Ahora, sí que nos llama la atención que, teniendo esa posición, aún no se haya tomado la iniciativa, porque ha habido tiempo de hacerlo y nosotros lo hemos pedido reiteradamente.

### Sacar tajada

–¿No parece que la patronal sólo asume compromisos cuando tiene posibilidad de obtener algún beneficio?

–Así es. La patronal se resiste a los acuerdos que supongan alguna contrapartida por su parte. De ahí que, por ejemplo, en el acuerdo del CRL la patronal haya ido sin voluntad de crear políti-

## Patronalak lanaldia murrizteko taxuzko proposamen bat egin ezean, presioak udazkenean jarraituko du

cas de empleo, porque lo demás, se vería otra posición respecto a la reducción de jornada. El móvil de la patronal no ha sido la política de empleo.

–Con la huelga del 21 de mayo culmina una fase de la campaña, ya iniciada el año pasado.

–La huelga no cierra nuestra campaña, sino que abre la siguiente fase, en la que nos daremos por satisfechos cuando veamos que la patronal hace movimientos para buscar un acuerdo de reducción de jornada.

–Si la patronal sigue resistiéndose, ¿habría que llevar la lucha al nivel sectorial?

*La patronal también se opuso en su día a la jornada de 40 horas, y perdió. Nada va a impedir que ahora luchemos y ganemos la de 35. Es cuestión de solidaridad y calidad de vida.*



—Lo fundamental es la decisión de seguir adelante. La reflexión de cómo continuamos nuestra acción debemos hacerla viendo, a partir de la huelga, qué posibilidades tenemos y dónde están nuestros puntos fuertes para seguir ejerciendo este nivel de presión: Tenemos un tipo de sindicalismo muy integrado, muy homogéneo; el país es pequeño; el grado de entendimiento de la mayoría sindical es notable, etc.

### Pulso sostenido

—Se achaca a la mayoría sindical vasca que se preocupa demasiado por la política, pero las organizaciones sindicales sólo han sido capaces de convocar una huelga en serio en Euskal Herria...

—No vale la pena entrar a demostrar lo obvio. A lo largo de toda la campaña de las 35 horas, que lleva dos años, y no sólo la convocatoria de huelga, Euskal Herria es la excepción en el Estado, con un nivel constante, sostenido, de movilización, es el único lugar donde se ha ido a un planteamiento ofensivo ante la posición patronal. Por cierto, debe quedar claro que las organiza-

ciones empresariales sólo tienen una voz en todo el Estado en contra de la reducción de jornada; sólo hay una patronal, que es la CEOE, porque Confesbask, y aún más la CEN, carecen de una concepción de las relaciones laborales diferente de la estatal.

El sindicalismo vasco —siempre en términos relativos, porque también tenemos nuestros déficits— goza de buena salud, de un nivel de iniciativa destacable, incluso a nivel europeo. Estamos marcando una referencia, con un nivel de iniciativa sindical notable, sin ningún complejo.

—¿Cómo van los preparativos de la huelga?

—Estamos trabajando muy bien; se ha hecho una labor previa muy importante. Estos dos años han servido para realizar un trabajo de concienciación, de explicación; en la última fase este proceso se ha acelerado, con cursillos, debates, reuniones y asambleas. El resultado es que la gente tiene ilusión, está dispuesta a luchar ante el panorama tan hostil y prepotente que plantea la patronal.

La huelga es imparable, a pesar de que ya se han visto los primeros intentos de utilizar determinadas minorías sindicales e instancias institucionales para desnaturalizar y desactivarla. Lo que me preocupa de esto es la interferencia que significa en el mundo de las relaciones laborales.

La huelga no es el final de nada, y a este respecto soy optimista. Porque la huelga va a ser un éxito, pero también porque el debate de la reducción de jornada para generar empleo ha alcanzado un grado de interiorización y operatividad en la mayoría sindical, y esto es lo más importante para el futuro.

G. Zeberio

## Nafarroa ez da paradisua

**E**AEko eta Nafarroako egoera oso desberdina da. Foru Erkidegoan greba deitu duten sindikatuak indar garrantzitsua dira, baina ez dute gehiengorik. Gainera, UGTk eta CC OOek, grebari uko egin ez ezik, aurkako lan aktiboa egingo dute.

Jose Elorrietak dioenez, "bi sindikatu horiek eskirolen papera hartuko dute, besteak beste patronalarekin eta gobernuarekin lanaldiaren berrantolatzeari buruzko akordio bat sinatu dutelako, 35 orduen helburuarekin zerikusirik ez duen akordioa, auzi hau eztabaidan hasi aurretik erabakitzat emateko izango dena". Greba deialdiak agerian utzi ditu.

ELAk Nafarroan enpleguaren aldeko kanpainarekin jarraitu nahi du, datuekin frogatuz Nafarroa ez dela paradisua, zenbaitetik hori sinestarazi nahi digun arren. Bertako langabezia tasa EAeko baina txikiagoa da, izan, baina soldatak, egonkortasuna eta langile-klasearen bizi maila ere okerrago daude.

Elorrietaren esanetan, "gure lana Nafarroan enpresaz-enpresa informazioa zabaltzea izango da. 30 langiletik gorako 150 lantokitan gehiengo dugu. Beraz, greba egunean geure helburua ohiko egun bat ez dela nabaritzea da".



El cantante lírico navarro José Javier Nicolás Usarraga destaca un importante fraude a la S.S. en los teatros del estado

# Do de pecho

**J**ose Javier Nicolas Usarraga Iruñean jaio zen, 1962an. Laister ikusi zuen bere etorkizuna kantua zela eta Barzelonara joan zen ikastera. Irakasleetako bat Alfredo Kraus maisu handia izan zuen. Gure tenoreak bakarlari karrerari 1991n ekin zion. Sei urtetan 100 opera emanalditan abestu zuen, lehen eta bigarren tenore bezala. 1998an, bere ezaugarrien araberako paperak ez zetozenez, langabezian eman zuen izena, beste edozein beharginen moduan. Orduantxe etorri zen ezustekoa: ez ABAOk, ez beste enpresariak ordaindu zuten Gizarte Segurantzako kuota bat ere, urte guzti horietan zehar. Nicolas Usarragak, ELAren zerbitzu juridikoaren laguntzaz, lirikan diharduten artisten eskubideen aldeko borroka hasi zuen, baita auzia irabazi ere. Orain, bere karrerak behin-behineko etena izan duenez, eskolak ematen ditu, baina kantari ez dio utzi, dutxan bada ere...

**-¿Cómo son tus inicios?**

-Empiezo la carrera en el Conservatorio Pablo Sarasate y la termino en el Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona, ciudad en la que me quedo al aprobar las oposiciones al coro del Liceo, en el año 83.

**-Sin duda, es tu año...**

-Sí. Consigo un trabajo estable muy pronto y, además, gano el concurso de televisión Gente Joven, en la modalidad de canción lírica.

**-En el año 91 regresas a Pamplona. ¿Por qué?**

-Son varias las razones: me sentía cansado, porque estaba en el comité de empresa del Liceo y teníamos muchas movidas, hasta el punto de que casi ya

ni cantaba; llevaba años fuera de casa, y, por otra parte, quería lanzarme a la aventura de cantar como solista.

**-Y empiezas tu carrera en solitario...**

-Al día siguiente de dejar el coro del Liceo tenía ya un contrato con la ABAO. Desde entonces he participado en todas las temporadas de ópera hasta el 96-97. También he cantado en Galicia y Baleares. En total, casi 100 óperas, como primer y segundo tenor.

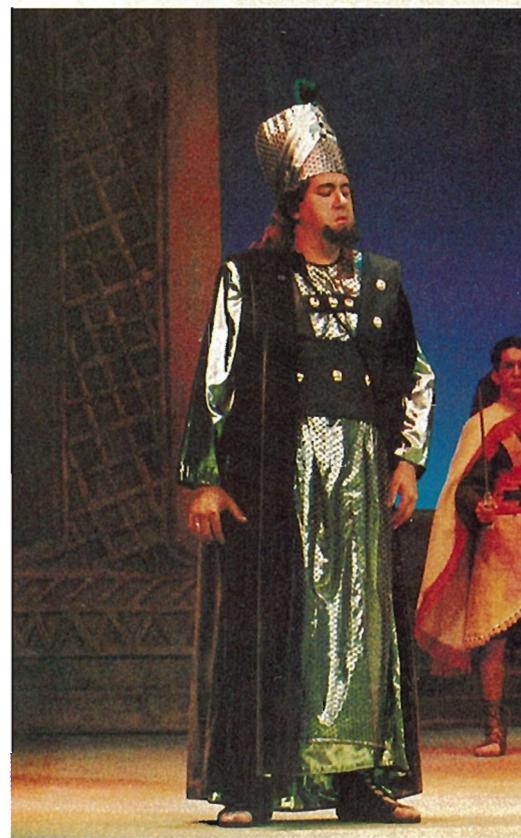
**-Una carrera que se ha visto interrumpida por tu decisión de exigir a los empresarios algo tan básico como que coticen a la Seguridad Social. Relátanos tu historia.**

-Durante años los artistas no estaban incluidos en el régimen general de la seguridad social, no cotizaban, y, por tanto, no tenían derecho ni a paro, ni a jubilación... En el año 1986, sin embargo, la ley cambia y pasamos a formar parte del régimen especial de Artistas de la S.S. En consecuencia, los cantantes líricos, como cualquier trabajador/a, tenemos que cotizar a la S.S., y las empresas que nos contratan, también. Sin embargo, hoy es el día que la inmensa mayoría de los teatros, de los empresarios, sigue sin cotizar por nosotros.

El tema sale a la luz cuando, una temporada en la que me quedo en blanco porque la ABAO no tiene un papel adecuado para mí, solicito cobrar el desempleo. Y se descubre el pastel.

**-Y el pastel es un fraude generalizado a la Seguridad Social...**

-Así es. Al hacer lo que hace un trabajador/a normal cuando se queda sin trabajo, solicitar el paro, el Inem se pone en contacto con la ABAO y le exige mis cotizaciones, que ascienden a casi 1.300.000 pesetas. Pero el tema no queda ahí, al mismo tiempo le envía un



Antzoki  
gehienek ez dute  
kontrataturiko  
artisten  
kotizaziorik  
ordaintzen



Arriba, José Javier, en el papel de Ismaele, representando la ópera Nabucco, en el año 1994. Junto a él, Ana María Sánchez. Abajo, delante de la sede de ELA en Pamplona. Los servicios jurídicos de ELA han llevado su caso.

acto de responsabilidad empresarial y le exige que pague el dinero que he cobrado del paro. La reacción de la ABAO es denunciarnos al Inem y a mí. Los tribunales fallaron sentencia firme en enero de este año, dándonos la razón.

## Lavarse las manos

**-¿Cómo han reaccionado los otros teatros para los que has trabajado al conocer tu reclamación?**

-En Galicia, cuando exijo que coticen, llegan a negar incluso mis actuaciones, y la inspección les acaba levantando acta de infracción, por obstrucción. En Palma reconocen su error y dan de alta en la S.S. a 185 artistas de golpe y porrazo.

**-No te has contentado con ganar tu caso; ahora luchas por los derechos del resto de compañeros.**

-Así es. He enviado un escrito al ministerio de cultura español diciéndoles que cómo subvencionan la temporada de ópera a teatros que incumplen la ley. Por otra parte, una vez en mi mano la sentencia firme, la he enviado al gobierno, al parlamento y a todos los grupos parlamentarios de Gasteiz para informarles sobre la situación de los profesionales músicos en Euskadi.

**-¿Cuál ha sido la respuesta de estas instituciones públicas?**

-Los primeros han contestado asegurando que han enviado circulares a todas las comunidades autónomas para que actúen en consecuencia.

Por su parte, he recibido una carta del Departamento de Cultura del ejecutivo vasco reconociendo que no llevan a cabo ningún control sobre las entidades a las que subvencionan respecto a si cotizan o no la S.S. de los artistas, aunque afirman que quizás en el futuro lo exijan.

**-Durante años las instituciones se han lavado las manos sobre este tema...**

-Así es. Es alucinante que el Gobierno vasco u otra administración de dinero para una temporada de ópera sabiendo el fraude a la S.S. que hay por medio. Estamos hablando de dinero que sale del bolsillo de todos. Lo único que espero es que ahora las cosas cambien.

**-¿Cómo te ganas la vida actualmente?**

-Canto en la Agrupación Coral de Cámara de Pamplona, doy clases de canto en mi casa y clases de música en un colegio. Hay que pluriemplearse para sobrevivir.

**-Llama la atención que en un mundo de divos y divas, en el que se mueven cifras millonarias, unos estéis luchando por algo tan básico como es poder cobrar el paro...**

-Algunos sólo conocen la cara amable de la ópera. Unos pocos divos/as ganan muchísimo dinero y lo guardan en sus particulares paraísos fiscales. El resto, la gran mayoría, vivimos en una inseguridad laboral muy grande, dependemos de que nos llamen o no.

Se habla mucho de los contratos basura, pero muy poca gente sabe que en nuestro mundo existe algo que se llama el 'protesto' del director: tienes un contrato para cantar en la otra punta del mapa, pues bien, si al director, por lo que sea, no le gustas, "te protesta"; y te tienes que ir a casita, eso sí, sin un duro, percibiendo sólo los gastos de alojamiento y viaje.

## Mundo competitivo

**-Acércanos un poco al mundo de la ópera por dentro. ¿Hay tanta mafia como parece?**

-Sí, pero no sólo entre los cantantes. Hay cantantes profesionales buenos que no cantan y otros ineptos que cantan. Tener padrinos es muy importante.

**-¿Y envidias?**

¿Sí, porque si canto yo, no cantas tú. Hay mucha competencia, pero sobre todo hay mucha ansiedad. Ten en cuenta que dedicarse profesionalmente a este mundo es una apuesta de alto riesgo.

**-¿La ópera sigue siendo un espectáculo para élites?**

-No es tan elitista como antes. Conozco a gente que ahorra durante meses para poder asistir a una representación. Se trata de un espectáculo único: es teatro, es música...

**-¿Quién es tu cantante favorito?**

-Alfredo Kraus. Tiene una técnica de canto envidiable. A Kraus en los teatros se le llama el maestro, por algo será.

**-Se conoce a los divos/as, pero sin segundones no hay una buena ópera...**

-El éxito del espectáculo depende de todo el elenco. No hay nada más desagradable que tener una primera figura maravillosa y un comprimario o una orquesta horrorosa.

**-Desvelanos los secretos para tener una buena voz.**

-Hay que llevar una vida normal. Pasar una buena noche, descansar bien, es lo más importante antes de una actuación.

**-Sigamos rompiendo tópicos. ¿Es imprescindible estar entradito/a en kilos para llegar a estrella?**

-Es un topicazo que suele ir acompañado de "si Pavarotti o la Caballé adelgazan les cambia la voz..." Eso no demuestra nada. De hecho, a lo largo de la vida y de la carrera musical, la voz cambia, evoluciona.

Voy más allá, el exceso de peso afecta a la movilidad en el escenario, puede llegar a ser peligroso.

**-¿Cantas en la ducha?**

-Canto a todas horas: en la ducha, en la cama... Si es víspera de una actuación y estoy en casa, lo tienen claro los vecinos con los ensayos...

**-¿Qué se siente al poner un teatro en pie?**

-El aplauso del público es indescriptible. A mí se me suelen saltar las lágrimas.

**-Para finalizar, ¿cuesta decir adiós?**

-Hay divos/as que se retiran en plenas facultades, y otros/as a los que les acaba echando el público. Saber retirarse es muy importante.

N. Ispizua

En los tres últimos años los beneficios netos se han triplicado mientras que los salarios se han moderado notablemente

# Beneficios, 247

## Salarios, 10

El titular de este artículo parece un resultado de baloncesto entre el Baskonia y un equipo de gente de doce años, pero, sin embargo, es la evolución que la Central de Balances del Banco de España atribuye en los tres últimos años a los beneficios brutos y a los costes salariales.

La desigual lucha que se ha venido desarrollando desde 1995 por cómo se reparte el aumento de la producción, el aumento de la riqueza que se ha generado, ha tenido por triunfador claro al beneficio neto empresarial, según los datos de la citada entidad, que recogen las Cuentas de Resultados de las empresas del Estado español. Así, desde 1995 a 1998 los beneficios netos han crecido un 247,3%, es decir, se han multiplicado por más de tres.

En 1995, de cada 100 pesetas a las que ascendía el Valor Añadido Bruto de las empresas, 7,4 iban a parar a beneficio neto. Tan sólo tres años más tarde, dicho porcentaje, en lugar de situarse en el 7,4%, alcanzaba el 22,7%, según se recoge en el boletín económico de marzo de 1999 del Banco de España. Además, hay que tener en cuenta que el valor añadido ha crecido en este periodo un 13,2%.

Mientras que los beneficios netos han tenido la evolución señalada, los costes salariales han aumentado bastante por debajo, no siendo comparable su crecimiento a lo ocurrido con los excedentes.

El coste salarial total de las empresas que ofrecen sus datos a la Central de Balances del Banco de España experimentó un incremento acumulado en esos tres mismos ejercicios de un 10,1%.

Azken hiru urteotan  
mozkin garbiak hiru  
bider hazi dira, eta  
soldaten igoera oso  
motela izan da ●



Dicho de otra manera, en los tres últimos años el porcentaje de incremento de los beneficios netos ha sido 25 veces mayor que lo que han aumentado los costes salariales.

## Reparto injusto de la riqueza

Mientras que los beneficios se disparan, el crecimiento económico no repercute de la misma manera sobre la mayor parte de la clase trabajadora, como se constata al señalar, de manera esquemática, las siguientes situaciones:

- El desempleo sigue estando en niveles inaceptables en Euskal Herria, donde el 15,6% de la población activa carece de un puesto de trabajo. A pesar de que tenemos una tasa de actividad mucho menor que la media de la Unión Europea, nuestra tasa de desempleo es un 60% más alta.
- Los salarios no han ganado poder adquisitivo en la actual fase de crecimiento económico.
- La precariedad, los abusos y la explotación laboral alcanzan niveles desconocidos en las últimas décadas.
- La desprotección social es casi absoluta para quienes carecen de un empleo, lo que es una grave

## Enpresariei langabeziak ez die axola, soilik irabaztea dute gogoan

injusticia social y una fuente añadida de abusos en el trabajo.

En este contexto, la única forma de dar la vuelta a la situación es realizando un reparto más justo de la riqueza, lo que a nuestro juicio se hace de tres maneras:

1. Reduciendo la jornada y creando empleo.
2. Mejorando las condiciones de trabajo de las personas que están en precario o que sufren discriminaciones por ser jóvenes o mujeres.
3. Aumentando las coberturas sociales para las personas sin ingresos.

La aplicación de una jornada laboral de 35 horas semanales es una reivindicación clave, tanto para la creación de empleo como para mejorar las condiciones de vida y de trabajo. Como se constata con los datos recogidos en este mismo artículo, existe un gran margen en las empresas para la aplicación de esta medida.

La patronal, como todas aquellas instituciones, organizaciones o medios de comunicación que rechazan la reduc-

ción de la jornada, sabe que es una medida perfectamente posible y eficaz para crear empleo.

Sin embargo, quienes no quieren la reducción de la jornada lo hacen porque no están dispuestos a que se cree empleo si ello supone que los beneficios empresariales crezcan un poco menos. En el fondo, no les preocupa el desempleo, sino que su objetivo es que las cuentas de resultados crezcan aún más.

Es por ello que, sin ofrecer dato alguno, traten de desmentir la evidencia que se extrae de todos los estudios, que es que la reducción de la jornada es posible y viable a condición de que los beneficios, que en la actualidad son más altos que nunca, crezcan un poco menos.

## Ofensiva sindical

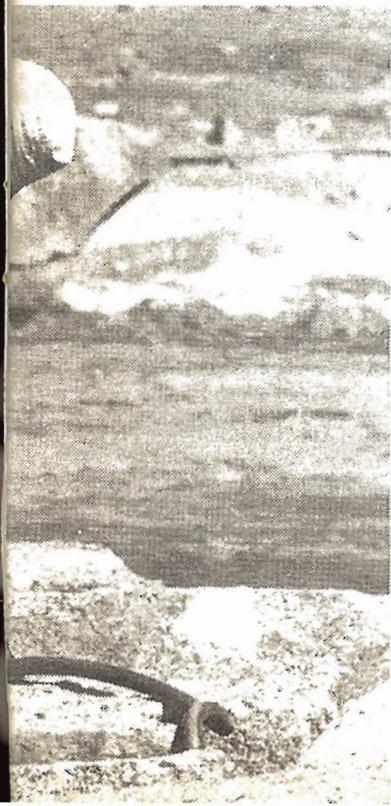
La ofensiva sindical para conseguir las 35 horas ha puesto a la patronal incómoda, porque los sindicatos que estamos en la campaña hemos pasado a la ofensiva. Hasta hace poco las acciones sindicales han sido de protesta (contra la reforma de las pensiones, contra el decretazo, contra las diversas reformas laborales, etc.).

Esta nueva situación preocupa a la patronal, que hasta ahora ha vivido con gran comodidad, viendo como el reparto de la riqueza que se generaba les beneficiaba injustamente.

Mikel Noval

% VARIACIÓN DE LOS BENEFICIOS NETOS Y COSTES SALARIALES. 1995-1998			
	1996	1997	1998
Resultado neto	52,51	77,1	77,8
Costes salariales	4,2	2,2	3,4

Fuente: Gabinete Técnico de ELA según datos de la Central de Balances del Banco de España.





35 orduko lanaldiaren beharra agertarazi eta mobilizatzen hasteko asmoz, enpleguaren aldeko kanpainaren inguruan ELAk egungo egoeraren hausnarketa egiteko hainbat ikastaro antolatu du. Sektore guztietako 2.300 ordezkari sindikalek hartu du parte azken hileotan. Euskal Herriko eskualde guztietan zehar, 71 ikastaro edo ihardunaldi antolatu ditu Manu Robles-Arangiz Institutuak. Antolatzaileen irudiko, giro oso positiboan egin dira ikastaroak eta partaidetza maila handia lortu da.

Enpleguaren aldeko ekintza sindikala ordezkarietarako ikastaroetan prestatzen da

# Mugitzeko prest

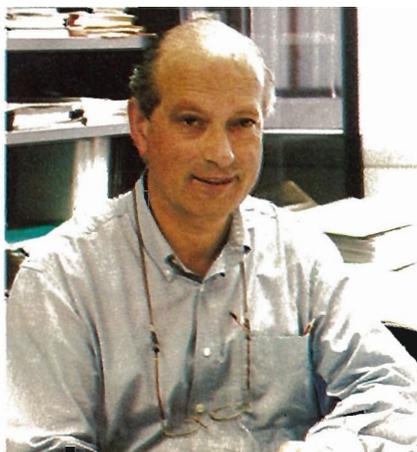
**L**izarra ondoko hotel batean gaude. Ostegun arratsaldean hamabost bat ordezkari sindikal lanean ari da, enpleguaren kanpaina inguruan antolatu diren prestakuntza ikastaro batean. Fernando Lopez zurgintzako hitzarmen kolektiboa zertan den azaltzen ari zaie, zenbait ordezkari sektore hortakoak baitira: ELAk Lizarra inguruko zurgintzako ordezkarien %40 lortu du.

Ondoren, Oskar Rodriguezek lan merkaturia eta ekonomiaren martxa zertan diren azaltzen die ikastaroko partaideei. Nafarroa Gobernuak UGT eta CC OOekin sinatu duen enpleguari buruzko akordioa –“hauteskunde nafarrei begira egina”– eta EAEn Lan Harremanen Kontseiluan itxitaikoa alderatzen ditu.

Dena dela, mobilizazioa ezinbestekoa izanen dela ere argi uzten du bere tartean.

## Egoeraz jabetzea

Martin Aurrekoetxea, ikastaroen arduradun eta hizlaria izan denak dioskunez, “helburua ordezkari sindikalek bizi dugun egoera ekonomiko eta soziala



Martin Aurrekoetxea

heldutasunez eztabaidatzea izan da, era berean hausnarketa sakona bultzatzea, langabezia eta lan merkatu kaskar honekiko hartu beharreko jokabidea erabakitzen laguntzeko”, enpresa bakoitzeko arazo jakinak kontutan izanik.

Horrekin batera, ikastaroetan “bakoitzak zein konpromiso hartuko duen zehaztea ere nahi genuen, lantokiko baldintzetatik abiatuta”. Izan ere, Aurrekoetxeak dioen legez, “gizartean giro jakin bat lortzea garrantzitsua da, baina lehenengo erroka geuk zer, nola eta nondik hasita egiten dugun izanen da”. Horregatik prestatu da hainbeste ikastaro, ehundaka ordezkarietzat.

Gasteizen ikastaroei eskualdeko militante taldearekin (50 lagun inguru) ekin zitzaie, kanpainaren aurkezpena egiteko, nondik norakoak eta helburuak. Gero, sei edo zazpi ikastaro gehiago ere izan dira, eta horietan beste 150 lagun igaro dira (federazio eta sektore guztietakoak).

Sebas Andreu Arabako arduradunak esan digunez, "jendea gero eta hobeto ari da mezua hartzen eta bereganatzen, batik bat kanpainaren bigarren epe honetan, mezua enpresetara eta langileengana eramaten".

## Enplegua helburu

Bestalde, Martin Aurrekoetxearen arabera, "enplegu berria sortze aldera Lan Harremanen Kontseiluan (LHK) lorturiko akordioa lantegi eta enpresetan gauzatu behar dugu: aparteko orduetako eta ordezkatzeko kontratuari dagokienean", eta ordezkariekin hau nola aurrera eraman ote daitekeen aztertu da.

Begoña Diez de Ulzurrun aukera berdintasunerako arduradunak ere hainbat ikastaro eman du, eta aukera oso baliagarria izan dela esaten digu, "erakunde eta enpresa oso desberdinetan lanean ari den ordezkari eta militante jendearekin harremanetan jartzeko".

Honela errealitatea hurretik ezagutzeko modua eta, ondorioz, estrategia modu egokiagoan planteatzeko bidea izan ditu berak, sindikatuak bezala. Eta, arduradun honen arabera, "ELAko kideak gogoz eta ilusioz daude lan egin eta egoera aldatzen saiatzeko".

## Langileon asmoa

Eta hileotako prestakuntza sindikalaren beste ardatza egoera soziopolitikoak izan dute. Arreta berezia eman zaio ELA eta LABen ekimen bateratuak izan duen ibilbideari, bategitearen kulturari eta eszenategi berriak irekitzean izan duen eraginari. Aurrekoetxea: "Oro har ordezkariak ikusten dute ELAker zer nolako ahalegina egin duen garai zailetan, eta jendeak nolabaiteko harrotasunez ikusten du LABekin batera egin den bide hori", egindakoaren balioa bistan geratu da.

Martin Aurrekoetxeak esandakoaren haritik, ikastarok gai sindikal hutsei ez ezik egoera politiko berriari ere tokia utzi diote: "Sindikatuak politikan izandako aldaketen azterketa propioa egin nahi du". Helburua une hau ELAren proiektutik ikustea da.

Bestalde, ELAko ordezkari sindikalei azpimarratu zaien gaia da lan harremanen esparrua eta gizarte zuzenago, solidarioagoa garatzeko beharrezko diren lege-eskumenak euskal administrazioen esku jarri beharra.

## Lizarran ere bai

Lizarrako militanteek ez dute azalpen handirik behar greba zertarako deitu den eta nola burutuko den jakiteko. Une batean Ricardo Adrian, eskualdeko arduradunak, dio: "Badakigu geure inguruan grebak nola edo halako eragina izango duela, baina behintzat asanbladak egin, informazioa zabaldu eta langileek jakin dezatela deialdia zertara datorren".

Hots, Nafarroan ere mobilizatzeko beharra ikusten da. Ricardok, ondoan duen ordezkariari hitz eginez: "adibidez, zeure enpresan ziurrenik ez da greba aterako..." Erantzuna azkar asko etorri da: "Nola ezetz?"

J. Mendia

## ¿Qué pasa con lo 'nuestro'?

Uno de los ejes de las decenas de cursillos que se han desarrollado en todas las comarcas de Euskal Herria en torno a la campaña de empleo ha sido el análisis de la coyuntura sociopolítica. El diagnóstico es rotundo: Si ELA ha adoptado una posición radicalmente crítica con el marco jurídico-político actual, tanto en el Estatuto de Gernika, como el Mejoramiento del Fuero, ha sido por la falta de garantías para el desarrollo de las mayorías en cualquier ámbito de la sociedad y el olvido de las materias que más directamente afectan a la clase trabajadora: capacidad legislativa laboral, empleo, formación y seguridad social.

Por eso, el proceso iniciado en Lizarr-Garazi sólo será positivo para los trabajadores y trabajadoras si asume la necesidad de las materias fundamentales en el ámbito social y laboral.

Y es que, como recuerda German Kortabarria, responsable de comunicación de ELA, "más de una vez nos hemos visto totalmente desamparados a consecuencia de la falta de los instrumentos necesarios para el desarrollo de la acción sindical y el marco de relaciones laborales". ELA tiene claro que tanto las organizaciones sindicales,

como las fuerzas políticas vascas, deben dar una importancia enorme a estas materias", ya que el sindicalismo vasco no va a aceptar que, en un hipotético marco político nuevo, sigan existiendo las carencias actuales.

Por otra parte, explica el portavoz de ELA, desde Lizarr-Garazi y la tregua de ETA se ha intensificado el "ensordecido ruido político y mediático, producido por quienes no aceptan la nueva situación". Por ello es preciso que los y las sindicalistas analicen la coyuntura "con serenidad y cierta distancia, siempre teniendo en cuenta el proyecto por el que venimos luchando".

En los cursillos se ha recordado que la nueva fase política —que era imprescindible para poder desarrollar con fuerza los objetivos estratégicos del sindicalismo abertzale—, que se plasma en la Declaración de Lizarr-Garazi, ha sido algo "en lo que ELA ha empeñado enormes esfuerzos durante años"; por ello, también, "en la medida que nos corresponda, la militancia y los afiliados del sindicato tendremos que profundizar y extender los procesos de confluencia y suma de fuerzas derivados de aquella declaración".





# Gutxieneko zerbitzuak eta greba

**E**zein ere eskubide ez da mugarik gabea, eta greba eskubidea baldintzapez dago gizartearen bizitzarako oinarritzko eta ezinbesteko diren zerbitzuak hein edo neurri batean mantentzera.

Gobernu-agintaritzaren ahalmena eta eginbidea da greba kasu bakoitzaren aurrean erabakitzea ea greba deialdiaren baitako enpresa eta sektoreek komunitatearentzako funtsezko zerbitzuak eskaintzen dituzten ala ez, eta, hala baldin badira, zehaztea enpresa horiek greba garaian eskaintzen jarraitu beharreko gutxieneko zerbitzuak.

Eginbide hori politikoa da, eta erantzukizun politikoa duen Gobernuak berak burutu beharrekoa, eta ez enpresa bakoitzak bere kabuz, horrela bakarrik segurtatzen delako, greba eskubidearen mugapena diren gutxieneko zerbitzuak, soilik komunitatearen interesari begira ezartzen direla, era inpartzialean.

El poder político, que fija los servicios mínimos, no es neutral por ser a menudo parte interesada

## Gobernuaren alderdikeria

Bestalde, zerbitzu minimoak ezin dira alde zuzenetik erabaki, ez bada eze greba deialdi bakoitzak hartzen duen lurralde eremua, pertsona esparrua eta grebaren luze-zabalaren bestelako adierazgarriak kontuan hartuta. Horrela bakarrik lortu baitaiteke behar bezalako oreka greba eskubidearen eta errespetatu beharreko beste funtsezko eskubideen artean. Ez baita berdin ordu beteko edo egun bateko greba bat, edo astebetekoa edo mugarik gabea; ez da ere berdin greba bat hospital batean edo ikastetxe batean egitea; eta ez da berdin garraio edota komunikabide enpresa bateko greba, edo sektore osoko greba.

Baina gobernu-agintaritza benetan neutral eta inpartzial gertatzen ote da? Auzitegi-tako hainbat epairi erreparatuz gero, ezarri ohi diren gutxieneko zerbitzuak neurritz gabeak dira kasurik gehienetan, greba eskubidearen kaltetan. Gutxieneko zerbitzuak ezartzen dituen Administrazioa bera delarik askotan aldi berean greban dauden enpresetako enpresari-jabea eta ugazaba, nekez izan daiteke neutral.

Sindikatuak etengabe ari dira aldarrikatzen euren autorregulazioan eta erantzukizunean oinarrituriko gutxieneko zerbitzuak arautu beharra, edo Administrazio eta sindikatuen artean atondutako arauketa batena. Euskal Autonomia-Erki-degoan lortu zen 1994ean tankera horretako akordioa, baina, tamalez, aplikatzeko borondate politikoa haundirik gabe iraungi zen hiru urte geroago.

Bizente Harriola

## K ONTSULTAK CONSULTORIO

# El derecho de huelga

**A**nte la huelga general convocada en favor de las 35 horas y el salario social para el día 21 de mayo, puede resultar oportuno tener presente o aclarar algunos aspectos cara al legítimo ejercicio del derecho fundamental de huelga.

## Notificación de huelga en cada empresa: Innecesaria

"En modo alguno puede decirse que la huelga general del 14-D fuera ilegal por no haberse comunicado a todas y cada una de las empresas del país, o al menos en todas aquéllas en las que los trabajadores ejercitaron finalmente el derecho. Ello sería absurdo e impracticable, amén de que la huelga sería al tiempo legal o ilegal según se hubiera notificado o no a la empresa correspondiente. En una huelga de las características de la del caso, el art. 3º RDLRT se cumple preavisando la huelga a los órganos centrales de la Administración, así como a las asociaciones más representativas de empresarios..." (STC 36/1993, de 8 de febrero).

## Piquetes de huelga

"El criterio según el cual es de apreciar en el huelguista "una intimidación moral sobre el ofendido", y de que "ello constituye el delito de coacciones cualesquiera que sean los medios empleados por el agente" conduciría de hecho a una incriminación de toda coacción —y por consiguiente, también a la criminalización de toda huelga, en tanto medida de fuerza, por la vía del art. 496.2 del Código Penal. La incompatibilidad de esta conclusión con los arts. 25.1 y 28 de la Constitución es manifiesta, ya que la ley penal no podría vaciar de contenido a un derecho fundamental."

"El derecho de huelga, reconocido en el artículo 28 CE, implica el derecho a requerir de otros la adhesión a la huelga y a participar, dentro del marco legal, en acciones conjuntas dirigidas a tal fin" (STC 254/1988, de 21 de diciembre).

"Los piquetes de huelga que actúan de conformidad con la ley no deben ser objeto de interferencia por parte de las

autoridades públicas" (Comité de Libertad Sindical de la OIT).

## Servicios esenciales, servicios mínimos y servicios de seguridad y mantenimiento

Ante cada huelga declarada, la autoridad gubernativa puede acordar las medidas necesarias para asegurar el funcionamiento de los servicios esenciales para la comunidad. Desde el punto de vista sindical —y de la OIT—, "servicios esenciales" son los encaminados a garantizar el derecho a la vida, la integridad física y la salud de las personas.

Una vez concretadas las empresas o sectores dedicados a prestar tales servicios, la autoridad puede determinar igualmente los "servicios mínimos", o actividad productiva mínima en tales empresas, necesarios para garantizar el respeto de los citados derechos, sin que pueda delegar tal potestad en la empresa; en este cometido la autoridad ha de actuar imparcialmente y atendiendo a las circunstancias concretas de cada situación de huelga.

Cosa distinta son los "servicios de seguridad y mantenimiento", que no tienen nada que ver con los servicios mínimos ni constituyen, por tanto, actividad productiva. La ley habla de que el comité de huelga debe garantizar durante la misma el mantenimiento de los locales, maquinaria e instalaciones y cualquier otra atención precisa para la ulterior reanudación de las tareas de la empresa. La designación de los servicios y trabajadores de mantenimiento no es facultad unilateral y exclusiva del empresario, sino que debe ser negociada con el comité de huelga o representantes de los trabajadores.

## Sustitución de los trabajadores huelguistas

El empresario no puede sustituir a los huelguistas por trabajadores no vinculados a la empresa al tiempo de ser comunicada la huelga, salvo en caso de incumplimiento de los servicios de seguridad y mantenimiento, o los servicios mínimos en servicios esenciales. Entre

otras cosas, constituiría falta muy grave del empresario. Tampoco puede sustituirlos por trabajadores de superior nivel de la propia empresa, cambiándoles de actividad no como medida objetivamente necesaria sino para desactivar la presión producida por el paro (STC 123/1992, de 28 de septiembre). Tal actuación constituye, además, falta muy grave del empresario (art. 96.10 del Estatuto).

## Huelga y prestación de desempleo

La huelga no repercute a la hora de completar el período mínimo de cotización para acceder a la prestación de desempleo, ya que "para determinar el período mínimo de cotización de 180 días, se asimilarán a cotizaciones efectivamente realizadas el tiempo de cierre patronal o de huelga legales" (art. 3.3 del Reglamento de Protección por Desempleo).

Tampoco repercute a la hora de calcular la duración de la prestación por desempleo; ésta se determina en función de los días de ocupación cotizada en el período de seis años anteriores a la situación de desempleo, pero éste debe retrotraerse por el tiempo equivalente al que el trabajador/a hubiera permanecido en huelga, al considerarse el tiempo de huelga "tiempo neutro" (STC 48/1991, de 28 de febrero).

## Huelga y otras prestaciones de S.S.

Durante la situación de huelga, el trabajador/a permanece en situación de alta especial en la Seguridad Social (art. 6.3 RD-L sobre Relaciones de Trabajo), o situación asimilada a la de alta, a efectos del conjunto de la acción protectora, suspendiéndose la obligación de cotizar.

La ley señala que si en el período que haya de tomarse para el cálculo de la base reguladora de la pensión de jubilación o invalidez, aparecieran meses durante los cuales no hubiese existido la obligación de cotizar, dichas lagunas se entienden cotizadas por la base mínima de cotización vigente entre todas las existentes para trabajadores mayores de 18 años.

Existe para este caso la posibilidad de Convenio Especial con la S.S., con el objeto de completar las bases de cotización; el plazo para suscribirlo es el de 90 días naturales contados a partir de la finalización de la huelga.

## GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquellos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores. Barrainkua 13, 48009 Bilbao. Por problemas de espacio les pedimos que las cartas no excedan de las 20 líneas.

### Libertades sindicales y 1º de Mayo

En este 1º de Mayo, trabajadores de todo el mundo se han manifestado libremente en defensa de sus derechos laborales o han participado en actos conmemorativos de carácter festivo; por contra, en otros lugares, la reivindicación de cualquiera de esos derechos implica exponerse a ir a la cárcel y, en algún supuesto, a una muerte probable. Este es, por ejemplo, el caso de Dita Indah Sari –líder del Centro Indonesio para la lucha de los trabajadores–, una mujer de 25 años que ha sido condenada a cinco años prisión por ejercer, pacíficamente, una actividad sindical. Durante un año, vivió bajo la amenaza de una sentencia de muerte.

En Indonesia, la legislación permite que se encarcele a quienes protestan y critican al gobierno de forma no violenta. Las fuerzas de seguridad tienen carta blanca para disolver cualquier manifestación, por muy pacífica que sea, con la violencia que quieran; los malos tratos, torturas e, incluso, ejecuciones extrajudiciales han sido constatados en numerosas ocasiones. Resulta igualmente grave el hecho de que no exista un poder judicial realmente independiente que garantice los derechos y libertades individuales de los ciudadanos.

Como al menos cinco artículos de la *Declaración Universal de los Derechos Humanos* (arts. 5. 10, 20.1, 23.4 y 25.1) han sido violados en el caso concreto de Dita Indah Sari, *Amnistía Internacional* solicita, a quienes quieran mostrar su solidaridad activa con la sindicalista detenida, y procurar su libertad incondi-

cional, y la del resto de sindicalistas, que envíen cartas, cortésmente escritas, a la siguiente atención:

*The Attorney General, S.H.  
Jaksa Agung, J.L. Sultan  
Hasanuddin nº 1  
Kebayoran Baru  
Jakarta Selatan  
Indonesia*

A.I.

Grupo 29 (Bilbao)

### Nueva agresión al pueblo kurdo

Hace apenas un mes se celebró el Día Internacional de la Libertad de Prensa, y en el estado español, amén de no mencionar el escandaloso cierre de cierto molesto diario de "su periferia", el evento se limitó a mencionar la lista de periodistas encarcelados y asesinados en el ejercicio de su profesión, todos ellos en el extranjero, y casi todos, occidentales, obviando otro hito en contra de la libertad de información: el revocamiento de la licencia, previa suspensión de emisión, de MED-TV, televisión por satélite kurda que emitía desde Reino Unido.

Esta emisora, que utilizaba distintos dialectos kurdos así como persa, asirio, árabe e inglés, es el único medio que tienen los kurdos y otras minorías de disponer de su propia información y de informar desde su propio punto de vista, así como de mantener viva su lengua y señas de identidad; también servía, evidentemente, de instrumento de cohesión del pueblo kurdo.

Este cierre es un nuevo golpe a un pueblo duramente castigado, que demuestra las excelentes relaciones de los gobiernos occidentales con su flamante aliado de la OTAN, Turquía, que en enero de este año inició una campaña intoxicadora contra esta emisora y diversos periódicos y agencias de noticias kurdas en el exilio, utilizando todo tipo de métodos con el fin de conseguir su ya logrado objetivo.

Desde Euskal Herria denunciamos el cierre de esta TV, y expresamos nuestro apoyo a la lucha del pueblo kurdo en pos de sus más elementales derechos democráticos.

N.A. (Bilbao)

## E SALDIAK HAN DICHO

*\* "Escocia es un país rico, pero todavía no tiene una sociedad rica. Queremos utilizar los recursos de Escocia y sus aspectos positivos para que nuestra gente pueda construir una sociedad emprendedora, justa socialmente y democrática"*

*George Reid, vicepresidente del Scottish National Party.*

*\* "Preso orok du jaioterritik gertuko kartzelan egoteko eskubidea"*

*Pierre Sané, Amnesty International-eko idazkari nagusia.*

*\* "Eredu amerikarrari buruz europar askok duen ustea okerra da: bertako ezaugarririk kaltegarria inportatu nahi da (desberdintasuna), positiboena kontutan hartu barik (langabeziaren aurkako borroka)"*

*Jean Paul Fitoussi, ekonomilaria.*

*\* "El proceso de paz es una de las mejores noticias que ha habido en nuestra tierra en los últimos años. (...) Un horizonte de paz y métodos democráticos son la mejor apuesta y herencia para las generaciones que nos tomarán el relevo"*

*Fermín Mendizabal, presidente de la Cámara de Comercio e Ind. de Gipuzkoa.*

*\* "En un país donde uno de cada cinco niños muere antes de cumplir los cinco años, el pago de la deuda continuará absorbiendo más presupuesto que el de salud y educación primaria combinados. Con el alivio de la deuda para financiar la educación, se podría proporcionar una oportunidad real para 40 millones de niños africanos que actualmente no tienen la oportunidad de ir a la escuela primaria, ayudando a sentar las bases para una recuperación social y económica"*

*Kevin Watkins, economista.*

*\* "Estatu Batuen nagusitasun berreskuratua, Japonia eta Alemaniaren nolabaiteko atzerapauso ekonomikoak eta Errusiaren neutralizazioak bultzatzen dituzte Washington Europar esku hartu, muga berriak ezarri, bere aliantza militarrek hedatu eta sakondu, arau komertzialak zapuztu eta merkataritza libre ulertzeko bere era inposatzera"*

*James Petras, soziologoa.*

*\* "En la transferencia de las políticas activas del INEM y anteriormente en el traspaso de la formación profesional ocupacional, se ha incurrido en una dejación de principio al aceptar la mera cesión de gestiones sin la cesión de la correspondiente competencia"*

*Patxi Zabaleta, parlamentario foral navarro.*



# HEMEROTEKA

**Gara (30-4-99)**

A. ARIZKUN Y K. CAMIÑA

## Del Concierto fiscal al Concierto polifónico

La función principal de un sistema fiscal es la de redistribuir con justicia la riqueza, pero ésta tiene que fluir a la superficie de manera clara y transparente. (...) Pero el sistema fiscal no es el único mecanismo de reparto. Los seguros sociales no pueden quedar al margen del autogobierno; (...) el conjunto de elementos constituyentes del denominado *estado de bienestar* representa un importante símbolo de cohesión social para cualquier proyecto nacional. En consecuencia, reivindicar aquellas áreas de mayor relieve en las competencias de carácter social no debe ser únicamente patrimonio de los sectores progresistas, sino también de todos aquellos sectores o grupos dispuestos a transitar por un camino de soberanía. El componente social de carácter público se constituye así como parte inseparable de cualquier proyecto de identidad nacional vasca."

**Egunkaria (99-4-25)**

TXEMA RAMIREZ

## Komunikazioaren mitoak

"Free flow of information" edo *Informazio-fluxu askea* izan da EEBBetako administrazioak komunikazioaren

munduan ezarri duen doktrina *bertzaitzailea*. Helburua jakina da: komunikazioaren esparruan eta, aspaldiko partez, duen monopolioa bermatzea eta sendotzea. Egoera horretaz jabetuta, hobeto ulertzen da Vietnamen eta Golkoko gerran gertatu zena, baita, une honetan, Jugoslavian bertan, jazotzen ari den desinformazioa ere. (...)

Gaur egun, planeta osoan, harat-hunat dabilzan albiste guztien %65ek EEBBetan dute jatorria. (...)

Hiritar eta herritarrok garen aldetik, globalizazioaren mitoaren atzean ezkutatzen den ideologia merkaturale eta sinplista hori agerian utzi behar da eta gaur egun *informazio-fluxu* horretan dagoen desoreka herri azpigaratuen eta sektore behartsuen alde orekatu: nork bere buruaren jabe izatea, alegia. Ez da gutxi.

**EL MUNDO (26-4-99)**

JOHN KENNETH GALBRAITH

## Hacia la paz por la paciencia

Nuestro compromiso con las fuerzas aéreas se debe a dos factores. El primero es la esperanza de que podemos hacer la guerra sin sufrir bajas, lo que evita el malestar político interno que se produce con la llegada de las bolsas de cadáveres.

Aún más importante, el desarrollo tecnológico, el gasto público y la influencia de la industria militar presionan a favor del uso del poder aéreo. Sólo falta, claro está, contar con la eficacia de estas operaciones militares y la tolerancia de la población civil del enemigo sometido a los bombardeos". (...)

"Si EE UU y sus aliados suspenden los bombardeos y negocian, a la larga se impondrá la razón. La guerra no cura nada, y sus efectos sobre los bandos enfrentados, así como en los que, lamentablemente, están en medio, son demasiado evidentes".

**Gara (99-4-30)**

ALBERTO FRÍAS

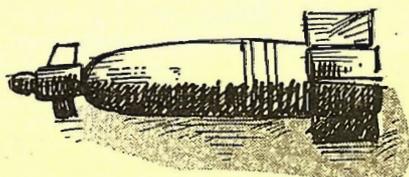
## Borroka bateraturako zazpi arrazoi

Borroka sindikala eta borroka ekologikak ezin dute elkarri bizkarra ematen jarraitu, kapitalaren eraldaketaren funtsa naturaren merkaturatzea, egiturazko langabezia maila handiak eta gizarte- zein lurralde-dualizazioa diren artean. Lan-indarra energia eta kapital bolumen gero eta handiagoek ordezkatzeko dute, eta ondorioz sistemaren emankortasuna gehitzen da, krisi sozial eta ekologikoa hedatu egiten den heinean.

"Ekonomia ekologiko batetan beharrezko diren industriek lan gehiago sortzen dute; horrela, energia berriztagarriek petrolio edo energia nuklearretiko energiak baino langile gehiago eskatzen dute, eta birziklapenak, zabortegiek edo errauste-plantak baino gehiago. Gure herria lehen-gaieki dagokienez pobrea da eta energiaren aldetik menpeko; bada, gutxiago kontsumituz hobeto bizitzea posible dela frogatu dezakegu".

J.J. Aós, D.N. 17.4.99

ARMA INTELIGENTE



USUARIO IMBÉCIL



# Primavera caliente

Ultimamente se aplica con tal facilidad el adjetivo "histórico" que ha acabado perdiendo significación, pero créanme, el 1º de Mayo de 1999 en Iruñea, pasará a la historia. No en vano miles de mujeres y hombres, de sindicatos y tradiciones bien distintas, respondíamos a la convocatoria de ELA, LAB, ESK, STEE, EHNE e HIRU, y compartíamos pancarta y, por primera vez, mantel, en defensa de la semana de 35 horas y el salario social. Lo hacíamos, además, en un contexto sociopolítico apasionante, y en puertas de una huelga general, la sexta en 20 años, convocada precisamente en solidaridad con los colectivos más desfavorecidos de la sociedad: aquéllos que no tienen la oportunidad de tener un empleo digno, aquéllos, como jóvenes y mujeres, a los que día tras día se obliga a elegir entre paro y precariedad.

Y si por la mañana las principales calles de Pamplona vivieron un chaparrón reivindicativo, y de los otros, que caló bien hondo entre los asistentes, por la tarde, la explanada de Yanguas y Miranda fue inundada por el ambiente festivo y las ganas de jugar. Las tres carpas instaladas al efecto se quedaron pequeñas para albergar a los casi 9.000 comensales que dimos buena cuenta de los manjares allí servidos. Crítica gastronómica: Las patatas estaban ricas; el lomo se dejaba comer, aunque, eso sí, rompí dos tenedores en el intento. Lo mejor, el postre y los licores, que corrieron en abundancia. No era extraño que rato después anduviera más de uno y una dando besitos a diestro y siniestro; eso sí, con la inestimable ayuda de Gozategi. Un día es un día.

Con estos antecedentes, a algunos no les extrañará que el domingo de resaca fuera absolutamente incapaz de encontrar en las páginas de *El País*, ese diario madrileño con edición vasca, referencia alguna a nuestro Primero de Mayo. Lo que ya no era tan normal es que el lunes, ya absolutamente recuperada, siguiera sin encontrar ni rastro. Les relato los hechos: Ojeo una vez. Nada. Vuelvo a ojear. Nada. A la tercera va la victoria, pienso. Pues nada. No encontraba nada porque *El País* no dedicó ni una sola línea al 1º de Mayo que la mayoría sindical de este país convocó conjuntamente en Iruñea. Sin duda, un ejemplo más del rigor y la objetividad informativa de algunos medios de comunicación.

Me dicen, me comentan, me rumorean, que los departamentos internacionales de CCOO y UGT se han vuelto a cubrir de gloria al intentar impedir que la celebración del 1º de Mayo en Iruñea contara con representación del sindicalismo europeo. A tal fin remitieron a las organizaciones de la Confederación Europea de Sindicatos (CES) una carta conjunta en la que se describe una Euskal Herria cuasi-kosovar, o cuasi-serbia,



según se mire. Me consta que la carta de marras ha sacado los colores a algunos dirigentes de UGT, a los que no les ha hecho ninguna gracia que su sindicato vaya por Europa repitiendo el discurso de Mayor Oreja. ¡Penoso!

Sin duda, el 1º de Mayo ha sido un buen entrenamiento para la huelga general del próximo 21, bautizada ya como de la solidaridad, y a la que nos ha empujado esa cínica patronal que ahora se escandaliza por la convocatoria. Escandaloso es que casi dos años después de que el mundo sindical haya puesto encima de la mesa el debate de la reducción de jornada como medida fundamental para crear empleo, la patronal no haya movido un milímetro su postura inicial. Y eso, cuando los beneficios que manejan son tan astronómicos como los actuales, más que una provocación es una declaración de guerra en toda regla.

Hablando de declaraciones, han sido gloriosas las del secretario general de Confebask, José Guillermo Zubia, sobre la huelga. Que la haya calificado de inoportuna no deja de ser normal, porque desde que el mundo es mundo no se conoce huelga que a la patronal de turno le haya venido al pelo. Ahora bien, en lo de que la huelga es ¡política! se ha pasado algunos pueblos. Claro que el desatino se explica cuando leemos en una entrevista de esas "humanas" que le hacen al susodicho, que le gustan "mucho" la broma y el fino. O sea, que el secretario general de Confebask iba de broma, de fino o, quién sabe, de ambas cosas a la vez. Nosotros, bromas aparte, le esperamos el 21, y si no se mueve, en otoño, y en invierno, y en primavera... hasta alcanzar las 35 horas.

Una de las virtualidades de la huelga general es que va a servir para poner a cada uno en su sitio. Vamos a ver quiénes defienden una sociedad más justa y quienes viven cómodamente instalados en la actual, que margina a más de 180.000 personas, que buscan y no encuentran un puesto de trabajo. Claro que a la hora de pronunciarse sobre la materia hay que informarse mínimamente, para que no pase lo que le ocurrió a Redondo Terreros, al que faltó tiempo para calificar la huelga de inmoral, sin saber que la UGT de Euskadi también la había convocado. Luego, claro, ha tenido que hacer virguerías para



aclarar que apoyar, apoya la huelga, pero no la de los unos, sino la de los otros. Son los riesgos de decir lo primero que les viene a la lengua en cuanto les ponen una alcachofa delante.

No han cambiado demasiado las cosas en Yugoslavia y en Kosovo desde la última crónica del mes, sólo el número de víctimas. Tras la nueva matanza de civiles –por error, que quede claro– se ha vuelto a demostrar que las armas inteligentes no lo son tanto. O quizás es que quienes las usan son unos perfectos imbéciles.

El Tribunal Constitucional ha admitido a trámite el recurso de amparo que presentó el gobierno español contra la decisión del Parlamento Vasco de prestar sus instalaciones al parlamento kurdo en el exilio. La decisión del Constitucional supone anular de hecho el acuerdo de nuestro legislativo. Está claro: Si los supuestos árbitros trabajan para el dueño del club de casa, habrá que recuperar el pase foral, aquél “se acata pero no se cumple”.

Por cierto, según fuentes bien documentadas, la represión turca sobre los kurdos durante los años 90 ha sido de una categoría similar a la del bueno de Milosevic sobre los kosovares, lo que demuestra a las claras que no hay guerras humanitarias. Sólo hay guerras interesadas.

Los partidos firmantes del acuerdo de Lizarra no paran de explicar pueblo por pueblo los contenidos de su propuesta. Y

no se limitan a Euskal Herria, llegan incluso a Bruselas. Mientras unos no dejan de moverse, otros, re-quietos. Llevamos ocho meses de tregua y Mayor Oreja sigue sin haberse enterado. No hay manera de arrancarle ni un gesto de distensión, como sería el trasladar a los presos vascos a cárceles cercanas a sus lugares de origen, una reivindicación que ha apoyado, entre otros, el secretario general de Amnistía Internacional.

Lo que yo creo es que Mayor Oreja está paralizado por el miedo que le provoca la nueva situación política. Johan Galtung, profesor de estudios sobre la paz y toda una eminencia en el ámbito de la resolución de conflictos, asegura que en España hay más miedo a las propuestas que a la violencia. Y explica por qué: la violencia se puede controlar, pero las propuestas e ideas, no.

Un informe del Tribunal de Cuentas acusa a la Fundación española para la Formación Continua (Forcem) de cometer irregularidades en su gestión durante los años 1993-1995. En lenguaje de la calle, acusa a sus responsables de falta de rigor en la gestión de fondos, que es una versión fina de llamarles mangantes y amigos de lo ajeno. La presidenta de la Fundación –de CCOO, por cierto– afirma que no ha existido ninguna irregularidad. Como mucho, reconoce que pueden haberse equivocado. Y es que eso de poner unos cerros de más, o ingresar unos euros en la cuenta de algún conocido le puede pasar a cualquiera...

Seguimos con empresarios y sucedáneos. El presidente español, José María Aznar, estuvo en Bilbao apoyando a los suyos, a empresarios y banqueros. Invitado por la Asociación para el Progreso de la Dirección, Aznar aseguró que en cuatro años se podrá ganar la batalla al desempleo. Eso sí, será necesario profundizar en las reformas del mercado laboral. Ya puesto, aprovechó, también, para criticar el excesivo inmovilismo de los trabajadores. Pues sí que está él bien para dar lecciones sobre el tema...

Lo que les decía, Aznar vino a Bilbao a realizar una loa de los empresarios vascos, y yo me sumo a la iniciativa. Yo también creo que este país necesita empresarios, pero empresarios de los de verdad. Esos que invierten beneficios y que crean empleos fijos en condiciones laborales dignas; esos que compiten por calidad de productos y no por costes salariales a niveles taiwaneses; esos que son capaces de hablar y sentarse a negociar con los representantes de los trabajadores y, en ocasiones, hasta llegar a acuerdos.

Por cierto, la patronal vizcaína, en el año de su centenario, ha decidido cambiar de nombre. Enhorabuena. Y a ver si no tenemos que esperar otros cien años para que cambie de actitud...

M. Pagazaurtundua

Grebak bakoitza bere tokian kokatzeko balioko du, benetan elkartasuna nork duen ikusteko

# Agenda

## ● Preparando la huelga

En vísperas de la huelga general del 21 de mayo, las uniones comarcales de ELA están llevando a cabo junto con las demás organizaciones convocantes -LAB, ESK y STEE- un intenso programa de reuniones, charlas, asambleas, caravanas, reparto de propaganda, etc. La semana anterior a la huelga, habrá decenas de actos, algunos de los cuales reseñamos a continuación:

✓ **12 de mayo, miércoles:** a las 17.30 horas, en **Basauri**, José Elorrieta, Rafa Díez y un dirigente de ESK darán una charla para delegados/as en el colegio Lope de Vega. Posteriormente, los asistentes llevarán a cabo una manifestación.

✓ **13 de mayo, jueves:** A las 10 de la mañana, en la escuela profesional de **Muskiz**, asamblea de delegados/as de ELA, LAB y ESK, a la que asistirá José Elorrieta; las personas asistentes se dirigirán después a **Petronor**, para entregar un documento a la empresa.

\* a las 17.30, en **Llodio**, charla de Elorrieta y Díez en el colegio La Salle, seguida de una manifestación.

\* El mismo día, en **Las Arenas**, se celebrará una asamblea general de delegados y delegadas.



✓ **14 de mayo, viernes:** A las 9.30 de la mañana, en los Antonianos de **Zarautz**, está prevista una charla de José Elorrieta para delegados y delegadas de ELA, que saldrán luego para repartir propaganda por las calles y comercios.

En el Instituto de **Durango**, tendrá lugar por la mañana una reunión de delegados y delegadas, seguida de una concentración-manifestación.

✓ **18 de mayo, martes:** buzoneo de propaganda en la comarca del **Deba**.

✓ **21 de mayo, viernes,** huelga general: Habrá manifestaciones en todas las cabeceras de comarca en **Gipuzkoa**, en **Bilbao** (concentración a nivel de toda Bizkaia), **Gasteiz** e **Iruñea**. En la capital navarra, tras las marchas que irán desde los polígonos industriales hasta el centro, los trabajadores se concentrarán a mediodía.

## GAZTEAK ESPLOTAZIOAREN AURKA

ELA-Gazteak eta beste hainbat gazte mugimendu nahiz talde sindikal, sozial eta politikok maiatzaren 15erako hego Euskal Herriko lau hiriburuetan manifestazio deialdi bat egin dute maiatzaren 21eko greba orokorraren harira, langabeziaren eta esplotazioaren aurkako protesta egitearren. "Gazteok, gure etorkizuna borrokatuz" lema-pean, manifik arratsaldeko seiretan hasiko dira, Iruñean, autobus geltoki ondoan; Bilbon, Arriaga ondoan, Gasteizen Ama Zuriaren enparantzan, eta Donostian Boulevardean.

## 'Bai euskarari' jaialdiko bideoa, salgai

Gure hizkuntzaren etorkizuna bermatzeko asmoz ekin zitzaion *Bai Euskarari* -XXI. mendeko akordioa kanpainari. Beste hainbat erakunderen moduan, ELAk ere parte hartu du bertan, baita gero ere "Lanordu bat euskararen alde", kanpainaren bigarren atalean ere.

Kanpainaren lehen fasea burutzeko jaialdi erraldoia egin zen joan den abenduaren 26ean Euskal Herriko bost estadiotan. Kanpaina antolatu duen Kontseiluak orain jaialdi gogoangarri haren bideoa argitaratu du, eta salgai duzue 1.200 pezetan. Hau edo beste materialen bat (pin-ak eta pegatinak) eskuratu nahi izanez gero, dei ezazu 943 59 30 51 telefonora edo idatzi helbide honetara: Kontseilua, Martin Ugalde kultur parkea, 20140 Andoain.

MAIATZAREN 15ean  
HERRIALDEKO MANIFESTAZIOAK 18:00tan

BILBO: ARRIAGA / DONOSTIA: BOULEVARD / IRUÑEA: AUTOBUSES / GASTEIZ: VIRGEN BLANCA

GAZTEOK, GURE ETORKIZUNA BORROKATUZI



Ahora, ¡que trague la patronal!

maiatzaren 21ean, GREBA OROKORRA

ELA, GAZTEAK, LAB, GAZTEAK, IRUNJO PREKARIETATEAREN AURKAKO TALDEA, JARRAI, AZPITIAKO KALE GORRIAN, SU ER, GAZTEAK, HAZI BERRITZALEAK, DONOSTIAKO ETXAK, ITXI, KOORDINADORA, GASTEIZKO GAZTE ASANBLADA, BILBOKO GAZTE ASANBLADAK, IRUNERRIKO GAZTE ASANBLADAK, EMAKUME GAZTEEN TALDEAK, ESK, OIUNA, HAUTSI...



Franqueo concertado  
Nº 08/129